

N° 63 | juil. août | 2019

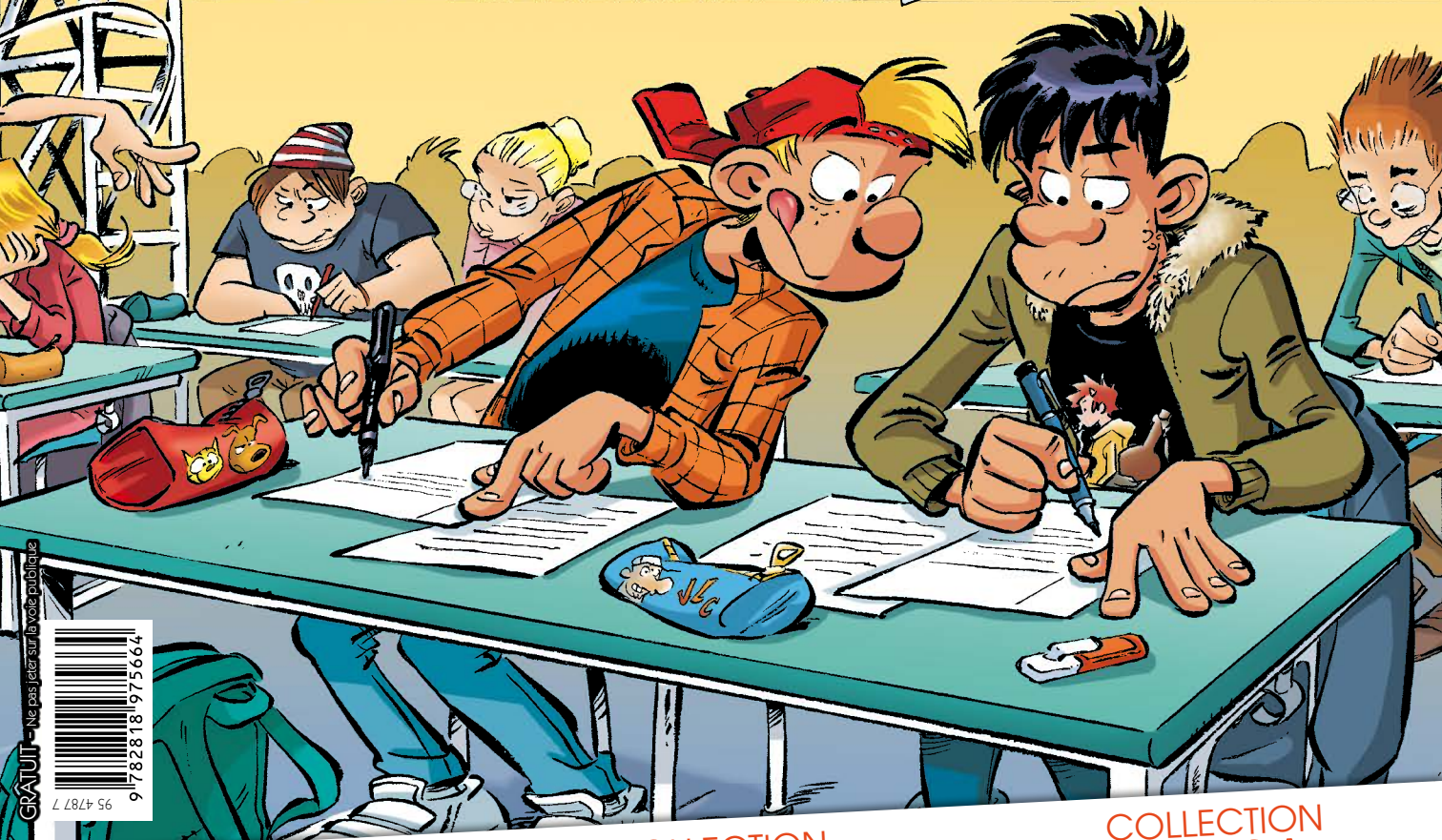
BAMBOO mag

Les BD qui vous ressemblent



les PROFS

tour de contrôles



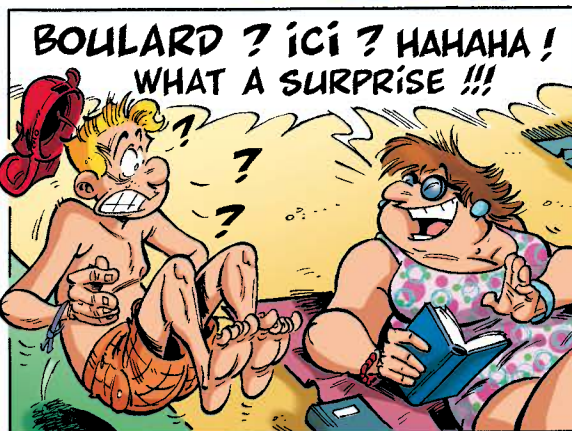
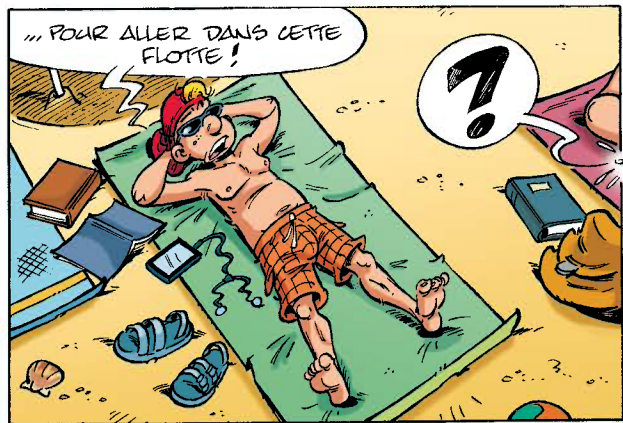
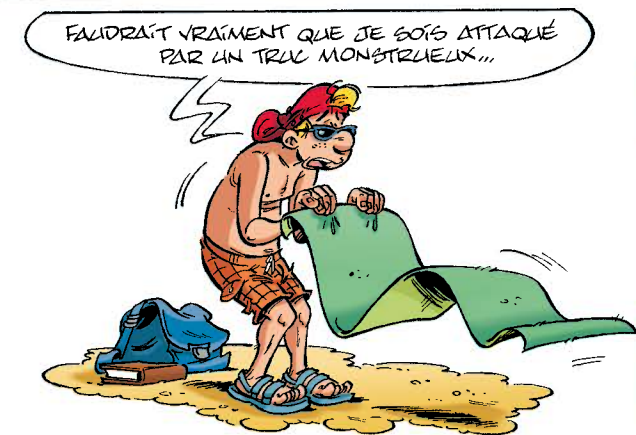
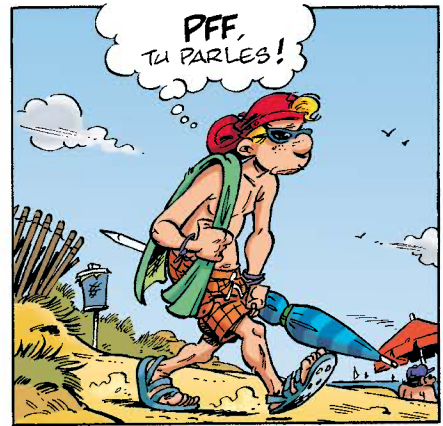
GRAUT - ne pas peindre sur le verre public
95 4787 7
9 782818 975064

COLLECTION
HUMOUR

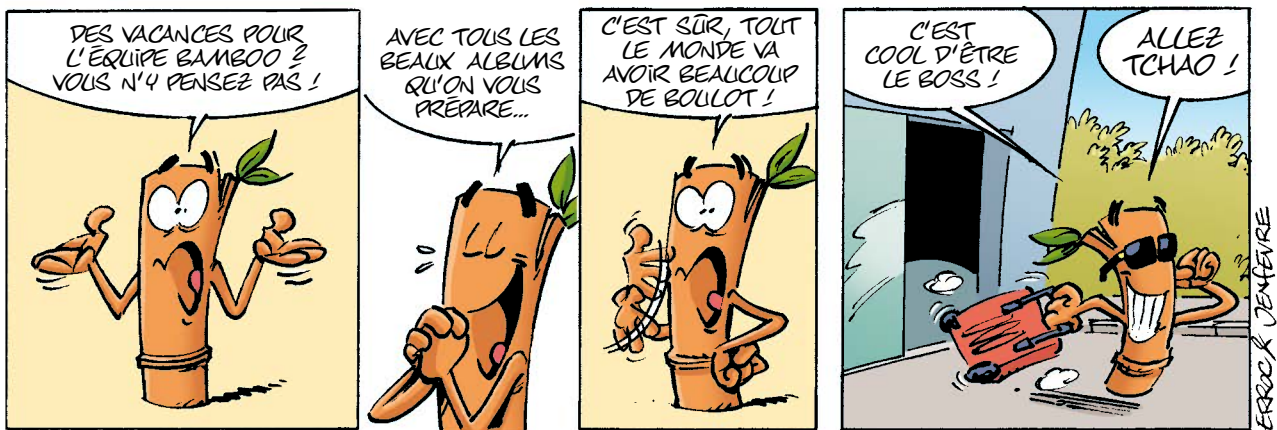
COLLECTION
GRAND ANGLE

COLLECTION
MANGA





Sommaire juillet - août 2019



On les a tellement attendues qu'on a presque l'impression que c'est un rêve ou une légende. Mais non, ça y est ! Elles sont là, les vacances !

Enfin, pour vous, lecteurs ! Car de notre côté, nous allons mettre les bouchées doubles pendant ces semaines estivales pour vous proposer les meilleurs albums dès la rentrée.

En effet, on vous prépare, pêle-mêle, le retour des *Profs* et un album événement des *Rugbymen* pour la Coupe du monde de rugby au Japon, deux séries phares du catalogue Bamboo qui éclaireront la monotonie de l'automne, avant le retour des *Petits Mythos* et des *Sisters*. *Bamboo Mag* vous en parle en avant-première dans ce numéro spécial été, un numéro que nous avons voulu plein d'entrain, de soleil et de joie de vivre.

Au programme, des jeux, des BD, des tests et des quiz, mais aussi un max de news pour vous tenir au courant de l'actualité de vos héros préférés. À coup sûr, vous ne pourrez plus vous passer de votre magazine et vous l'emmènerez partout cet été. En plus, c'est le parfait compagnon de plage, il ne tient pas de place sur la serviette !

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter de merveilleuses vacances à buller. En attendant, nous, on y retourne, on a du travail !

Bonne lecture !

Olivier Sulpice

NEWS p. 4-5

APPRENDS À DESSINER AVEC CAMOMILLE p. 11

MISS PIPELETTE T2 p. 12

L'INTERVIEW SUR LE TRANSAT : PICA p. 19-22

**PROFESSION :
TRADUCTEUR DE MANGA p. 29-31**

LA CHRONIQUE MANGA p. 32

**LES RUGBYMEN SE PRÉPARENT
POUR LA COUPE DU MONDE p. 38-39**

LES CHRONIQUES GRAND ANGLE p. 44-46

LES PROFS : 22, V'LÀ LES ÉLÈVES p. 48-49

LES PETITS MYTHOS T'EXPLIQUENT
LES ENFERS p. 52-53

QUIZ : QUEL VACANCIER ES-TU ? p. 58-59

LE JOUR OÙ IL A SUIVI SA VALISE p. 60

LE PLANNING DES PARUTIONS p. 64





LES ROIS DE LA PETITE REINE

Le 6 juillet, les coureurs s'élanceront à l'assaut des routes de notre beau pays pour le 106^e Tour de France. **Les Vélomaniacs** ne pouvaient être que de la fête. **Vous retrouverez ainsi dans toutes les librairies participantes une offre spéciale : un volume offert pour l'achat d'un volume de la collection.** Avec les nombreux tomes de la série, vous avez le temps de faire le plein d'humour en attendant de voir passer la caravane !



DANS LA LUNE !

Le 20 juillet 1969, Neil Armstrong était le premier homme à poser le pied sur la Lune. Cinquante ans plus tard, c'est au tour des enfants de **Jeu de gamins** d'explorer le satellite naturel de la Terre... du moins dans leurs rêves. **À l'occasion de l'anniversaire de cet événement planétaire, le tome 4 (Les Astronautes) de la série signée Mickaël Roux revient en librairie dans une édition spéciale contenant un poster original qui immortalise ce premier pas.** Une bonne occasion d'avoir la tête dans les étoiles en affichant simplement le poster dans sa chambre !

IN ENGLISH, PLEASE !

Si vous aimez les poissons, les crustacés, les coquillages et toutes les bestioles qui peuplent nos mers et nos océans, vous connaissez certainement la série **Les Animaux marins en BD**. En juillet, vous pourrez les relire dans la langue de Shakespeare. **Les deux premiers tomes sont en effet disponibles en anglais. Enjoy the fishes !**



SOUS UN AUTRE ANGLE

Tout l'été, offrez-vous de l'évasion et de l'aventure, avec les packs découverte Grand Angle. Six diptyques, parmi lesquels **Hindenburg**, **La Parole du muet** ou **Le Poids des nuages**, vous attendront en librairie à un prix complètement dingue. Jugez plutôt : **deux albums pour le prix d'un**. Ça laisse de quoi vous offrir une petite boisson en terrasse, le temps de vous plonger dans ces fabuleuses histoires...

LE MANGA EST EN FÊTE

À l'occasion de Japan Expo, Doki-Doki se met en quatre pour faire plaisir à ses fans. **Plusieurs des volumes 1 des titres emblématiques de la collection seront proposés avec un carnet offert aux couleurs de la série.** Huit modèles seront disponibles parmi lesquels **The Rising of the Shield Hero**, **Classroom for Heroes**, **Ken'en** ou encore **Mushoku Tensei**. Rendez-vous chez votre libraire préféré ou sur le stand Doki-Doki si vous avez la chance de passer par le Parc des Expos Paris-Nord Villepinte.



BAMBOO ENQUÊTE

Que lisez-vous ? Comment lisez-vous ? Pourquoi lisez-vous ? Bamboo enquête sur vos habitudes de lecture. Alors, si au détour d'une séance de bronzette ou d'une visite de l'arrière-pays, vous éprouvez le besoin de vous confier sur votre rapport à la BD, **n'hésitez pas à répondre à notre questionnaire disponible sur www.bamboo.fr.**



EN VRAC

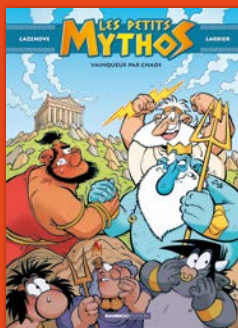
✓ Ne manquez surtout pas notre prochain numéro. Au sommaire : une présentation détaillée du nouveau label Drakoo, dirigé par Arleston et consacré aux mondes de l'imaginaire. *Bamboo Mag* va vous offrir un passeport pour explorer de nouvelles frontières. Accrochez-vous ! Départ prévu en septembre.



✓ Les fans de Clémentine et de sa recherche d'une vie meilleure vont être comblés. À l'occasion de la sortie du tome 4, *Bamboo* propose un coffret exclusif et collector contenant les 3 premiers volumes du *Jour où...* Collectionneurs, voici avertis !



✓ Rude période pour *Les Sisters*. La petite Marine vient de se rendre compte que c'était super sympa de mentir pour tout et n'importe quoi. Ses mensonges vont provoquer de nombreuses catastrophes et pas mal de quiproquos pour le plus grand plaisir des lecteurs. Rendez-vous en novembre avec le tome 14. Et ça, ce n'est pas un mensonge !



✓ Vous adorez la mythologie grecque, mais vous aimeriez en savoir plus ? *Les Petits Mythos* vous expliqueront comment les événements et les guerres ont donné naissance aux dieux de l'Olympe dans le nouveau tome 10, à paraître en octobre !



RETROUVEZ LES COLLECTIONS HUMOUR ET GRAND ANGLE SUR



Emportez également *Bamboo Mag* partout avec vous !

Téléchargez le magazine gratuitement sur www.bamboomag.com et sur www.izneo.com

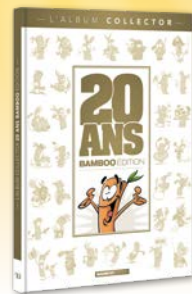
ABONNEMENT

Le magazine *Bamboo Mag* est gratuit.

Il est disponible chez votre libraire (s'il n'en dispose pas, faites-lui-en la demande et nous lui enverrons gratuitement). Si vous souhaitez recevoir par courrier postal les 6 prochains numéros de *Bamboo Mag*, remplissez et renvoyez ce coupon accompagné d'un chèque de 18 € (pour participation aux frais de port) à :

Bamboo Édition - Service abonnement
290 route des Allogneraies - 71850 Charnay-lès-Mâcon - France
Offre valable pour la France métropolitaine.

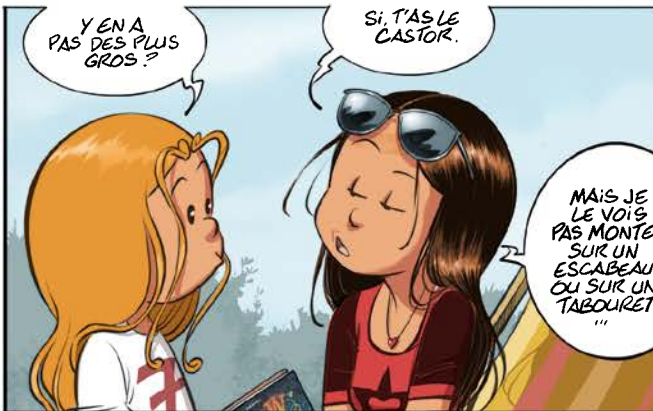
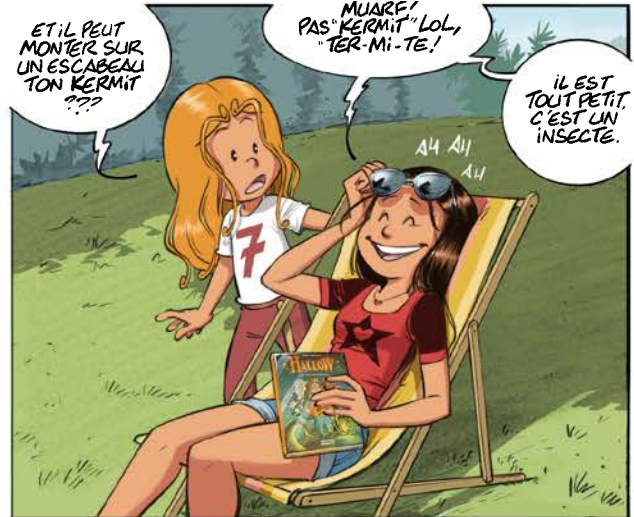
EN CADEAU, RECEVEZ L'ALBUM COLLECTOR DES 20 ANS DE BAMBOO ÉDITION !



NOM.....
ADRESSE.....
..... CP
VILLE.....
PAYS.....Tél.
Adresse e-mail.....

Signature

Conformément à la loi informatique et liberté, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant. Les informations recueillies sont destinées exclusivement à Bamboo Édition sauf opposition de votre part par courrier.





Et puis regarde toutes ces bottes de foin ! Ça fait des cachettes géniales ! Sushi peut être n'importe où !

Pas sûr ! Si Sushi s'est planqué dans une botte, il doit y avoir un détail qui la rend différente des autres, tu ne crois pas ?



Elles ont une forme arrondie...

... elles font dans les deux mètres de haut...

... elles sont posées sur le côté...

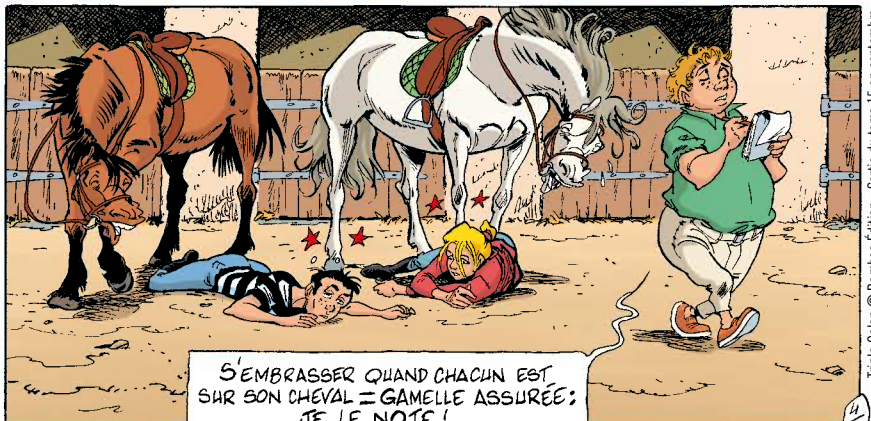
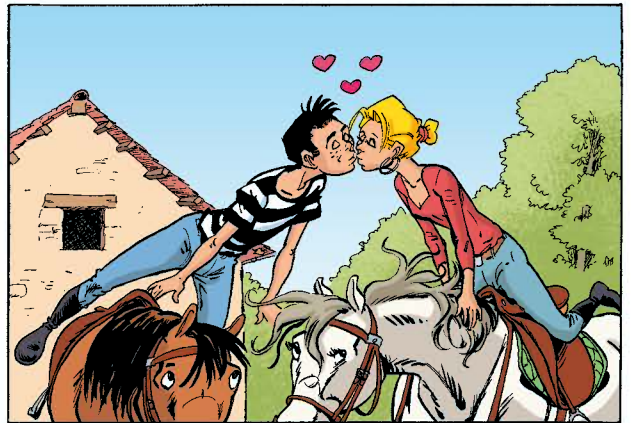
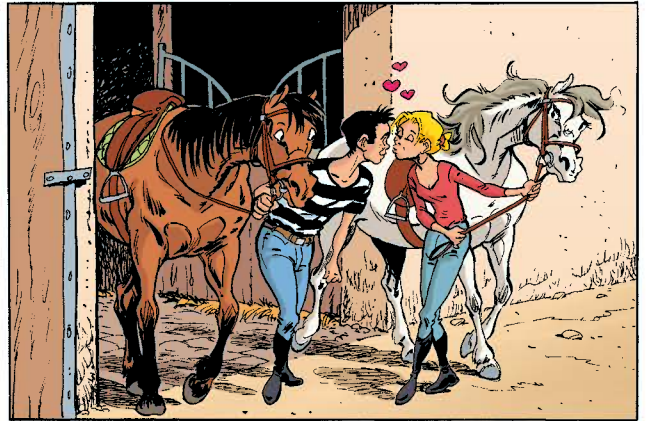
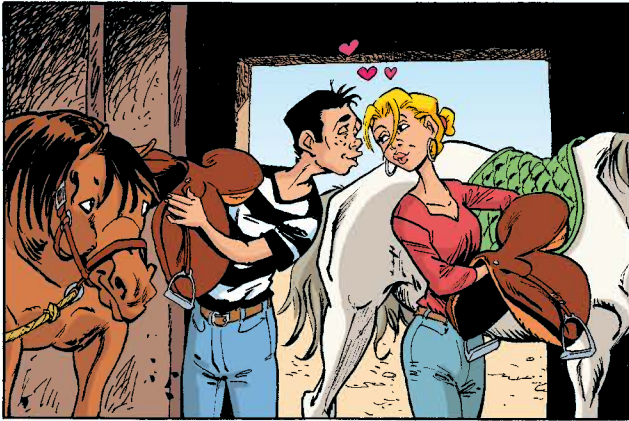
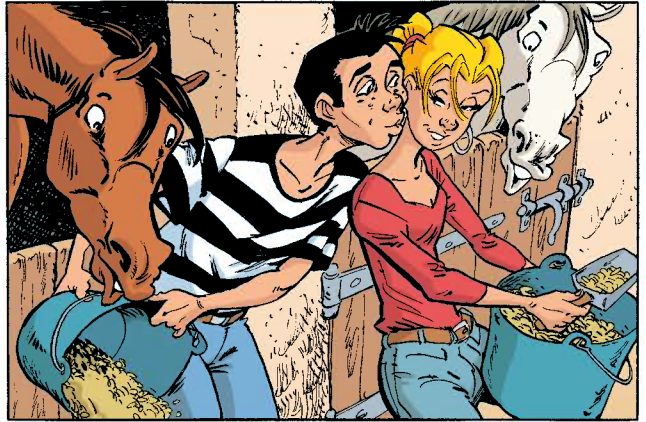
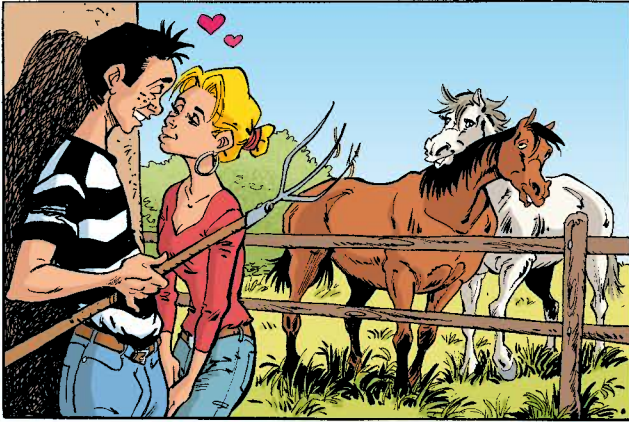
... elles se déplacent toutes seules...



Hein ?
Pas du tout !

Alors, c'est dans celle-là qu'est planqué Sushi !





S'EMBRASSER QUAND CHACUN EST SUR SON CHEVAL = GAMELLE ASSURÉE; JE LE NOTE!

LES KAKUROS

Pour aider Wendy à remplir les grilles, il faut que tu complètes les cases avec des chiffres de 1 à 9. Mais attention, chaque chiffre est utilisé une seule fois par ligne et par colonne. Et enfin, la somme de chaque ligne et de chaque colonne doit être égale au chiffre indiqué dans la case grise.

				11	5
		10	8	4	3
	11	3			
	9				
	3				
10			4		
3		1			



LA BULLE MÉLANGÉE

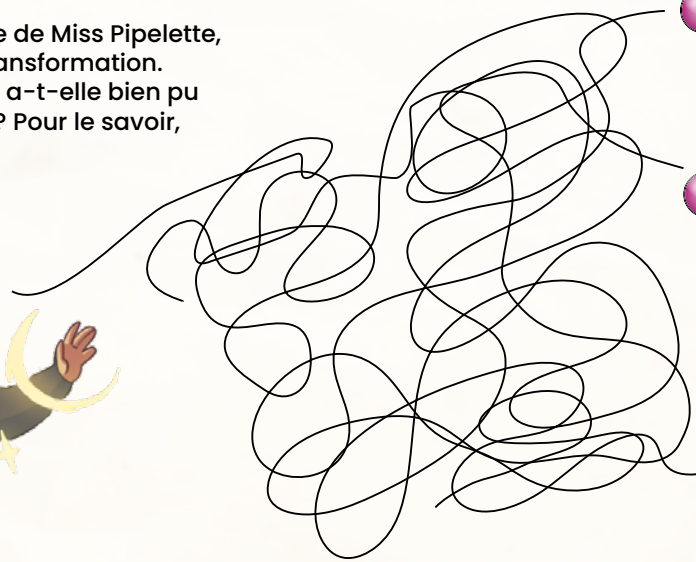
Pour savoir ce que dit Wendy, remets les mots dans le bon ordre.

FLOUE PHOTO SORTIR DE ET, VA LE ARRÊTE OISEAU VA LA PETIT ÊTRE BOUGER !



LA TRANSFORMATION

Marie-Amélie, l'amie de Miss Pipelette, a tenté un sort de transformation. Mais en quel animal a-t-elle bien pu se métamorphoser ? Pour le savoir, suis le chemin.



1



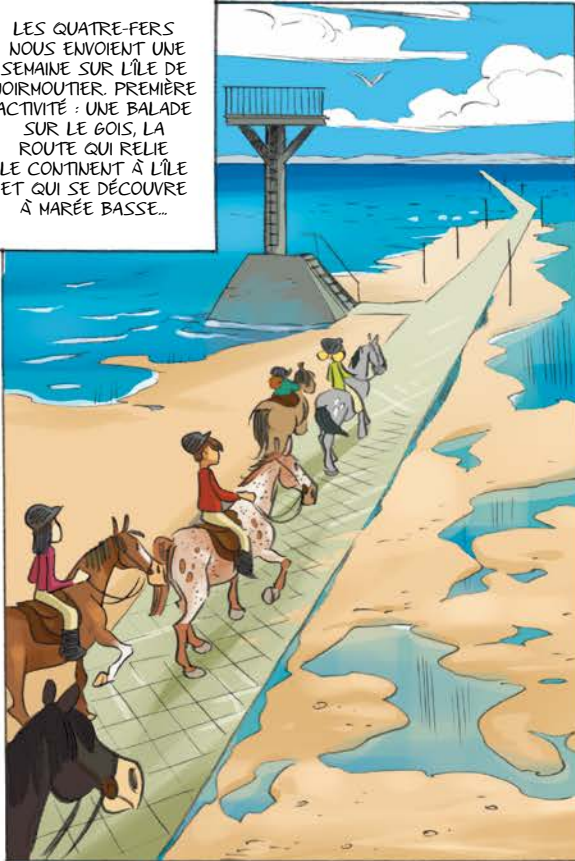
2



3



LES QUATRE-FERS NOUS ENVOIENT UNE SEMAINE SUR L'ÎLE DE NOIRMOUTIER. PREMIÈRE ACTIVITÉ : UNE BALADE SUR LE GOIS, LA ROUTE QUI RELIE LE CONTINENT À L'ÎLE ET QUI SE DÉCOUVRE À MARÉE BASSE...





Camomille et les Chevaux

Dessiner tes héros préférés, ce n'est pas si compliqué que ça. Il te suffit de bien regarder les modèles, de t'appliquer et de ne pas perdre patience. Ah oui, et aussi de sortir tes crayons ! Aujourd'hui, on dessine Anaïs !

01 - On dessine deux ronds identiques. À main levée bien entendu, et tant pis s'ils ne sont pas aussi parfaits que les cercles de Léonard de Vinci qui, dit-on, étaient exacts en tout point...



02 - On transforme le rond inférieur en rectangle. On esquisse les bras et les mains... Non, ce n'est pas un bonhomme de neige, mais bel et bien Anaïs, la petite sœur de Camomille...



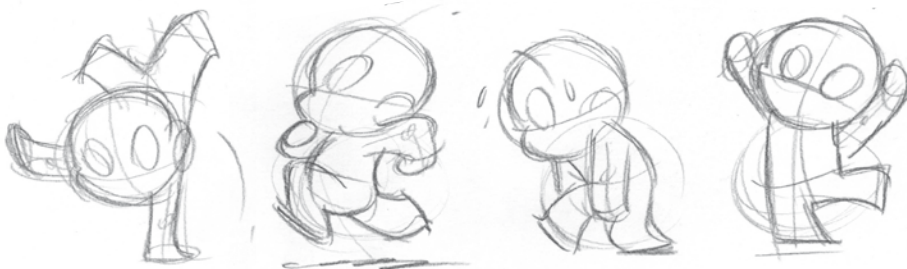
03 - On redéfinit l'ensemble. On place la frange, les yeux et les pattes... les jambes, pardon !



04 - Et pouf, comme par enchantement, le bonhomme de neige... euh... Anaïs apparaît.



Pour la représenter ensuite en mouvement, c'est très simple. On procède de la même façon.



**CAMOMILLE
ET LES CHEVAUX**

Tome 7
de Lili Mésange & Turconi,
Déjà disponible
48 pages, 10,95 €

Bamboo Star!



Miss Pipelette

EXCLU :

La tension monte au Château de Boudboa !

Chers lecteurs, ce qui se passe au Château de Boudboa depuis une semaine est proprement hallucinant. Après les étudiants sorciers, c'est au tour des professeurs d'être la proie d'un terrible maléfice. Complot ? Vengeance ? Le monde des sorciers est sous le choc. Bamboo Star a enquêté !

C'est juste avant le Grand Bal de fin d'année que le drame s'est produit. Sans raison apparente, tous les apprentis sorciers ont perdu leurs pouvoirs en même temps.

Grâce à Maxe, notre observateur permanent au Château, nous avons été les premiers à recueillir le témoignage de l'une des victimes, Gabriel : « C'est arrivé d'un coup, nos balais sont tombés en panne et ensuite plusieurs d'entre nous ont été projetés dans le grand lac et poursuivis par un monstre ! »

Une heure après, c'est au tour des professeurs d'être atteints. « C'est épouvantable. Cela fait 1200 ans que j'enseigne ici, je n'ai jamais vu ça ! déclare le Directeur. Il faut

absolument trouver le coupable et un antidote, la réputation de notre établissement est en jeu ! »

Une élève renchérit : « Vous vous rendez compte, même Miss Pipelette ne sait plus quoi dire ! »

Sur la liste des suspects, les Gobelins sont en bonne place, mais l'enquête prendra du temps.

Fait surprenant, seuls les garçons et les professeurs masculins sont touchés !

Les apprenties sorcières qui ont gardé l'intégralité de leurs pouvoirs ont d'abord soutenu leurs amis, mais nous apprenons que le ton a changé depuis hier.

Au Château de Boudboa, le mystère s'épaissit et l'inquiétude grandit... Espérons que l'album qui sortira à la fin de l'été nous en apprenne plus sur cette étrange affaire !



Louise, en pleine préparation de potion, pourrait-elle être à l'origine de ces étranges événements ? Allez savoir...



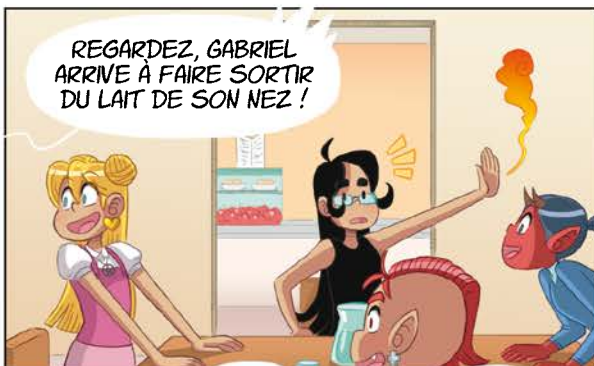
MISS PIPELETTE

Tome 2

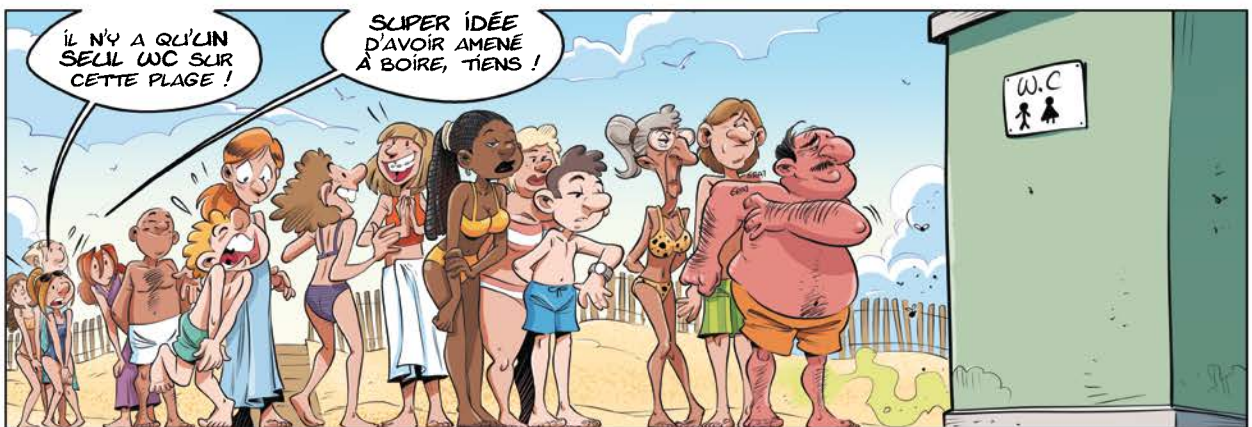
de L'Herminier & Yllya,

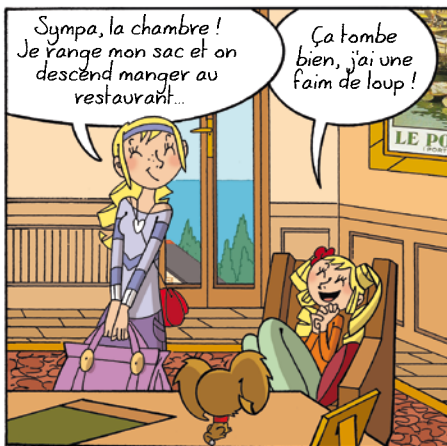
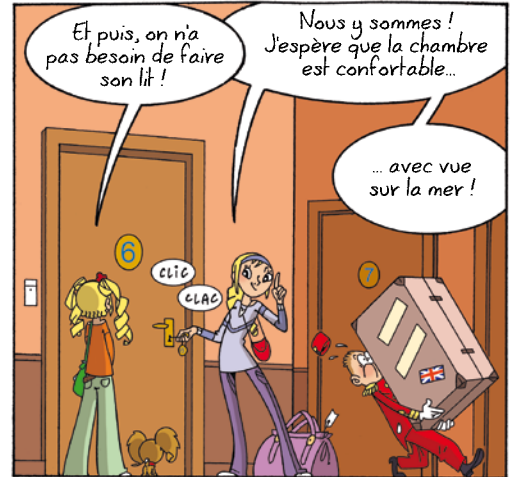
Sortie en août

48 pages, 10,95 €

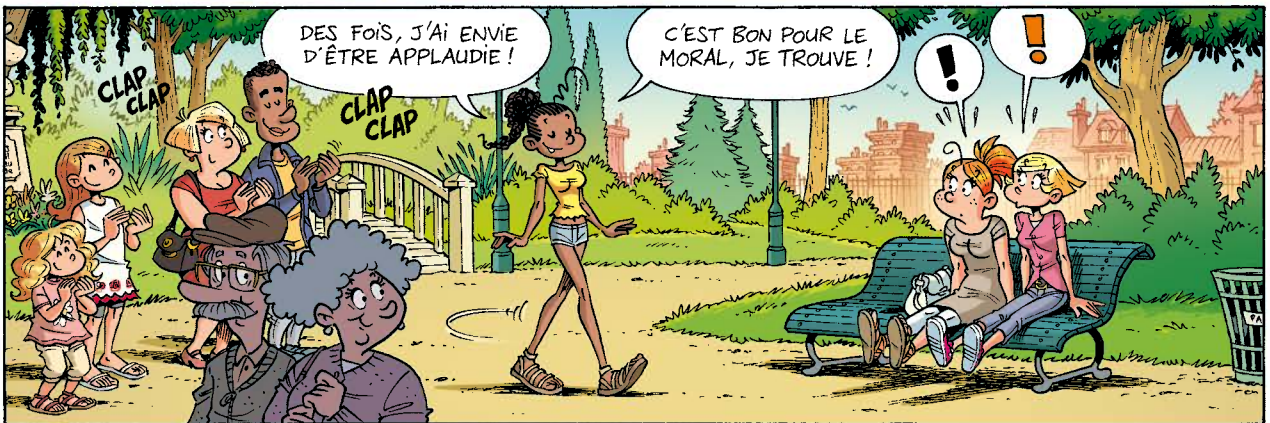
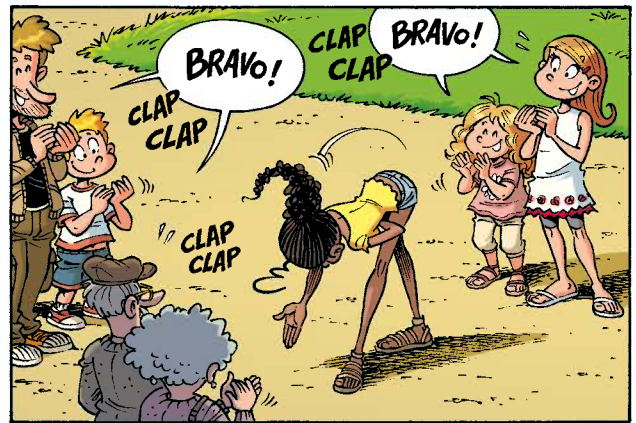
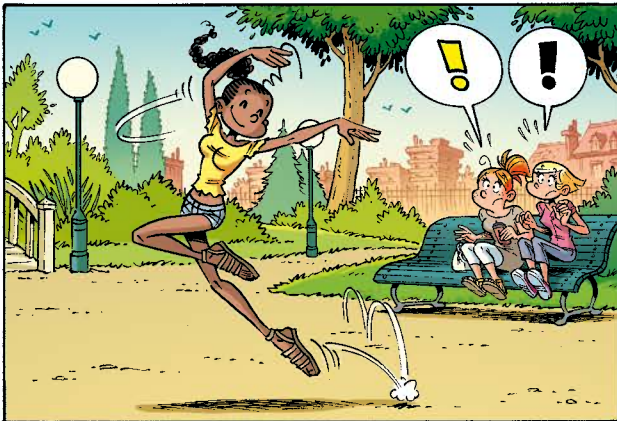
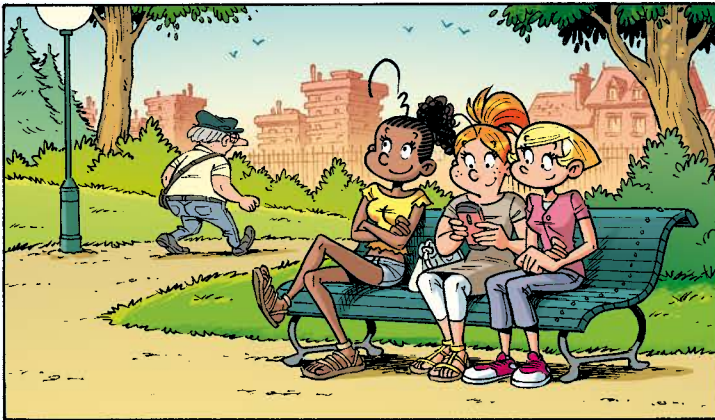


Miss Pipelette © Bamboo Édition - Sortie du tome 2 en août.





Solution : Bourguoin! Homme a-t-il frappé à la porte de sa propre chambre, alors qu'il venait juste de récupérer sa clef? Sans doute pour vérifier quelle était vide avant de la visiter...





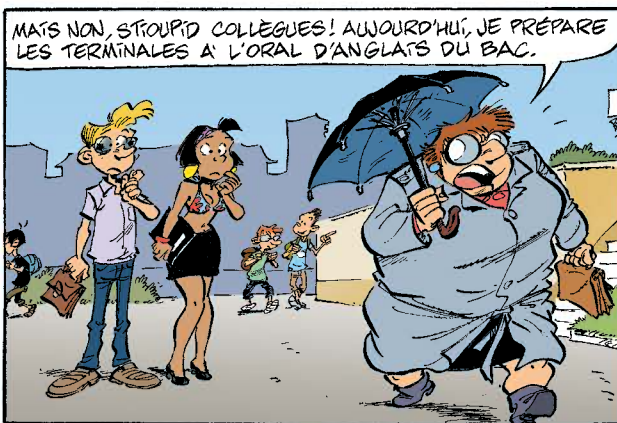
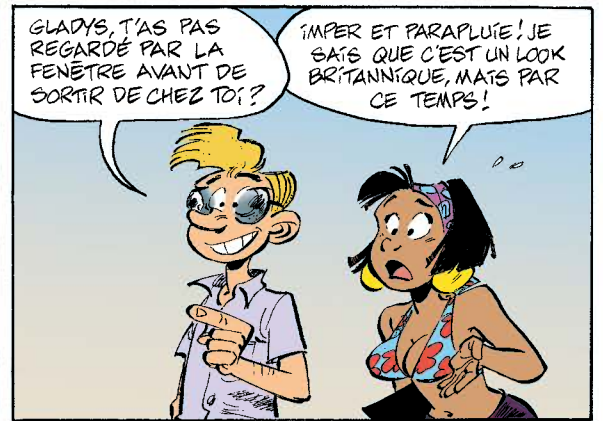
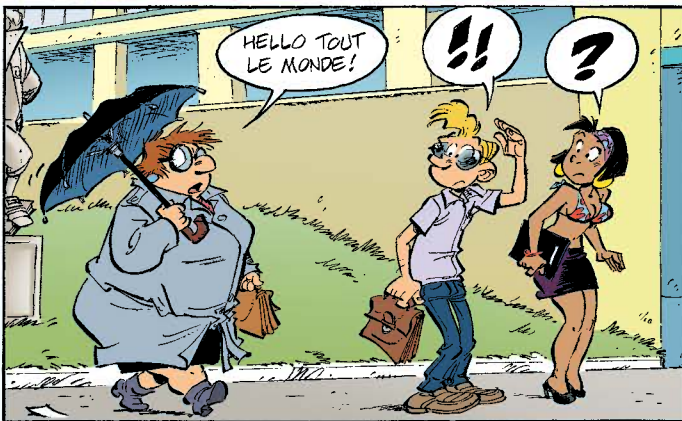
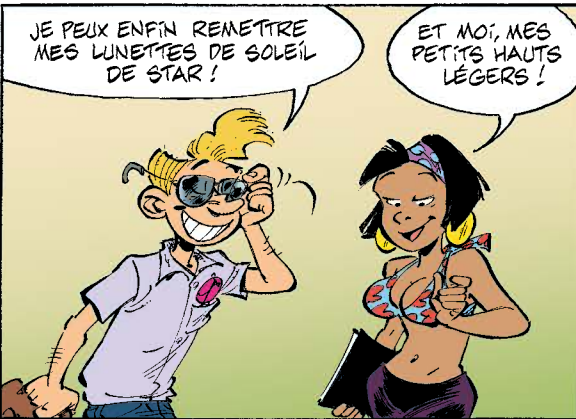
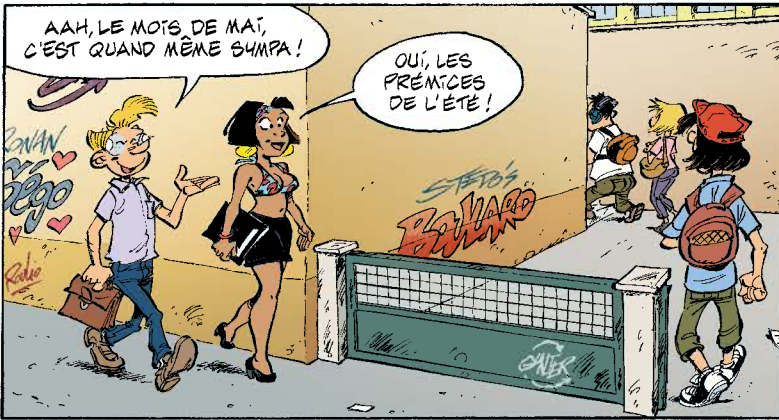
JEUX

Solutions page 65

LES DIFFÉRENCES

Sept différences se sont glissées entre les deux images. Sauras-tu les retrouver ?







L'interview sur le transat : **Pica**

Bien sûr, tu connais *Les Profs*, la série à succès portée au cinéma et que l'on ne présente plus ! Mais connais-tu Pierre Tranchand, alias Pica, qui a dessiné les dix-sept premiers tomes avant de passer ses crayons à Simon Léturgie ? Rencontre avec un boulingueur de la bande dessinée, qui a dessiné plus de 4500 planches en plus de quarante ans d'une riche carrière !

Pierre, te souviens-tu de la première bande dessinée que tu as lue ?

Bien sûr, c'était Sylvain et Sylvette, je devais avoir quatre ou cinq ans... Plus tard, les éditions Fleurus m'ont proposé de reprendre la série. Mais j'ai refusé, car je ne voulais pas prendre la place des deux auteurs qui venaient de se faire licencier.

Qu'est-ce qui t'a donné envie de te lancer dans la BD ?

Astérix, sans hésiter ! Je suis un incondicional d'Albert Uderzo, le dessinateur de la série. J'ai lu Astérix chez les Bretons quand j'avais treize ans, en 1966. Une daque terrible ! J'ai commencé à recopier l'album mais c'était vraiment difficile... C'est à ce moment-là que j'ai pris ma décision : quand je serai grand, je ferai de la bande dessinée.

Tes parents étaient d'accord ?

Ils n'étaient pas hostiles mais ils se méfiaient un peu. En 1968, ils m'ont inscrit dans une école de dessin à Paris. Les événements de Mai 68 sont passés par là :

j'ai reçu ma convocation le lendemain du jour du concours ! L'année suivante, ils ont écrit à Morris, le dessinateur de Lucky Luke, pour lui demander conseil. Il leur a répondu qu'il fallait d'abord que je passe mon bac. Pour l'anecdote, un conseiller d'orientation leur avait dit que je n'étais pas fait pour les métiers artistiques... Et quand je suis devenu dessinateur, il parlait de moi comme d'un modèle à suivre !

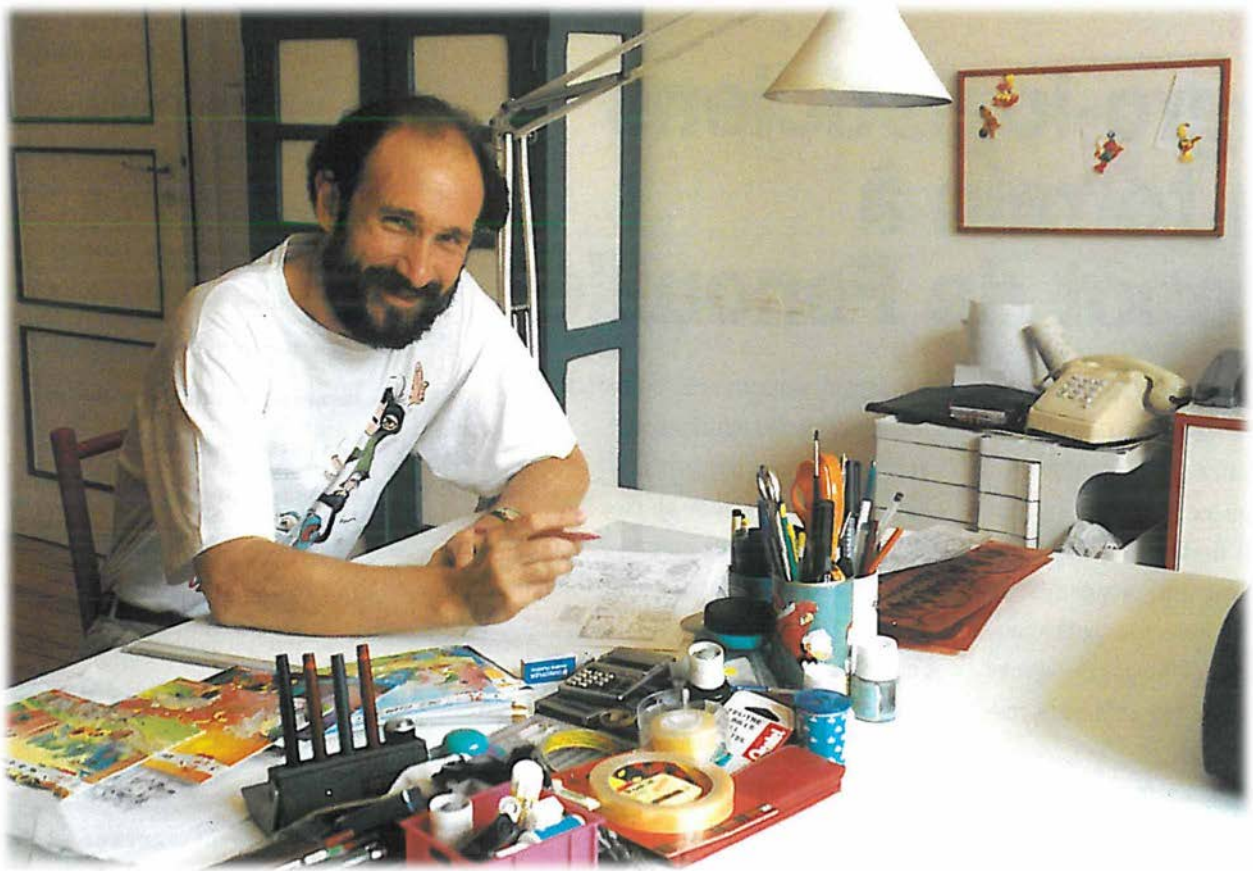


Tu as suivi des études de dessin ?

Pas du tout, je me suis inscrit en architecture, en me disant que je serais tranquille pendant six ans et que je pourrais continuer à dessiner. J'ai publié mon premier dessin à seize ans dans L'Essor, un journal de Saint-Étienne. Deux ans plus tard, j'ai dessiné des strips dans le magazine dont s'occupait un ami de mon père. J'ai aussi publié cinq «Cartes blanches» dans l'hebdomadaire Spirou, mais ce n'était vraiment pas terrible.

Comment es-tu devenu professionnel ?

En cinquième année d'archi, je suis monté à Paris pendant les vacances scolaires pour faire le tour des rédactions et proposer mes dessins. Je me suis fait jeter de partout, sauf d'un titre, Djin ! On m'a proposé d'illustrer la rubrique scolaire. J'ai quand même continué mes études jusqu'au diplôme, tout en étant pion dans un lycée pour gagner un peu d'argent. Je l'ai obtenu le 5 juillet 1977. Le lendemain, je commençais une histoire en couleurs pour Djin. Je me suis inscrit en doctorat



Pica dans son atelier en 1990.

d'urbanisme afin de pouvoir garder mon poste de pion, mais je me suis lancé à fond dans la bande dessinée. Au bout de six mois, j'avais ma carte de presse et je vivais du dessin.

Pourquoi as-tu choisi la BD d'humour ?

Parce que j'admire Uderzo. Je me suis aussi essayé au réalisme, mais le résultat n'était vraiment pas bon. Remarque, mon dessin d'humour n'est pas non plus formidable, mais c'est tout de même meilleur...

Rhô, tu es dur avec toi !

Je n'ai jamais eu confiance en moi. Quand je me compare avec d'autres dessinateurs, je trouve que mon travail est très inférieur au leur. J'ai rencontré des professionnels comme Jean-Claude Mézières, le dessinateur de Valérian. Il a été sévère, mais il m'a donné de bons conseils pour m'améliorer. Aujourd'hui, je les suis encore. Olivier Sulpice, le patron de Bamboo, m'a dit que je fais la même chose quand je reçois un débutant. C'est possible, mais je ne veux pas donner de faux espoirs aux jeunes qui viennent me voir. Et je leur explique qu'il ne s'agit que de mon avis personnel.

Comment as-tu rencontré François Corteggiani, le scénariste de Marine et de Smith e& Wesson, deux séries publiées dans Pif Gadget ?

Je l'ai connu quand je suis venu à Paris, en 1976. Nous nous sommes retrouvés peu de temps après chez Fleurus, et nous avons tra-

vailé ensemble pendant pas mal d'années. Ce qui est drôle, c'est qu'Olivier Sulpice lisait Smith & Wesson quand il était gamin. Il avait même essayé de recopier la première planche. J'ai trouvé ça amusant, et je la lui ai offerte !

Quelle est la première de tes séries qui a marché ?

Les Profs ! Marine est passée de Pif Gadget au Journal de Mickey car le responsable, Salvador Soldevila, était un ancien de Pif. Mais nous ne vendions que 7000 ou 8000 exemplaires de chaque album. Bastos et Zakousky n'a pas marché non plus, alors qu'aujourd'hui, tout le monde me dit que c'est un chef-d'œuvre.

Combien de planches de BD as-tu dessinées dans ta carrière ?

Environ 4500... À une époque, je réalisais 19 planches par mois ! Je dessinais tous les jours et je ne prenais que trois semaines de vacances par an. Si j'avais un conseil à donner à un dessinateur débutant, je lui dirais de lever le pied. À force de travailler, j'ai fini par être victime d'un AVC, un accident vasculaire cérébral. Le plus étonnant, c'est que



La série Smith & Wesson.



La série Bastos et Zakousky.

J'ai subi cet AVC en 2009, à une période où j'avais du succès avec **Les Profs** et où je travaillais beaucoup moins qu'avant. D'après ce que m'ont dit les médecins, je m'étais relâché et j'avais décompressé. Ce n'est pas le cerveau qui a craqué, c'est le cœur qui s'est emballé.

Tu as pu retrouver ton travail de dessinateur ?

Neuf mois plus tard, j'ai repris le dessin, mais je ne pouvais plus fonctionner comme avant. Olivier Sulpice a été formidable : il m'a équipé d'une tablette graphique et il m'a offert une formation pour que j'apprenne à l'utiliser. J'ai dessiné quatre albums des **Profs** après mon accident, mais je n'ai jamais retrouvé le niveau que j'avais. Je suis moins mobile, j'ai un bras qui ne fonctionne pas et j'ai du mal à marcher. Je peux toujours réaliser un dessin lors d'une séance de dédicace, mais je ne peux pas

me servir d'une règle, ce qui rend le travail sur papier impossible, d'où la nécessité de recourir à la tablette.

Pour quelle raison as-tu arrêté de dessiner Les Profs ?

Parce que je n'arrivais plus à tenir le rythme de parution. L'éditeur a besoin de cette série. Le scénariste, Erroc, est plus jeune que moi et a besoin de continuer, lui aussi. J'ai donc dit à Olivier que j'arrêtais et je lui ai proposé de me remplacer par Simon Léturgie, qui accomplit un travail remarquable.

Tu donnes ton avis sur son dessin ?

Surtout pas ! Je garde un œil sur l'évolution de la série mais je m'interdis de dire quoi que ce soit. Simon m'envoie ses pages, et je me suis permis une toute petite remarque récemment, la première au bout de trois ou quatre ans.

D'ailleurs, comment sont nés Les Profs ?

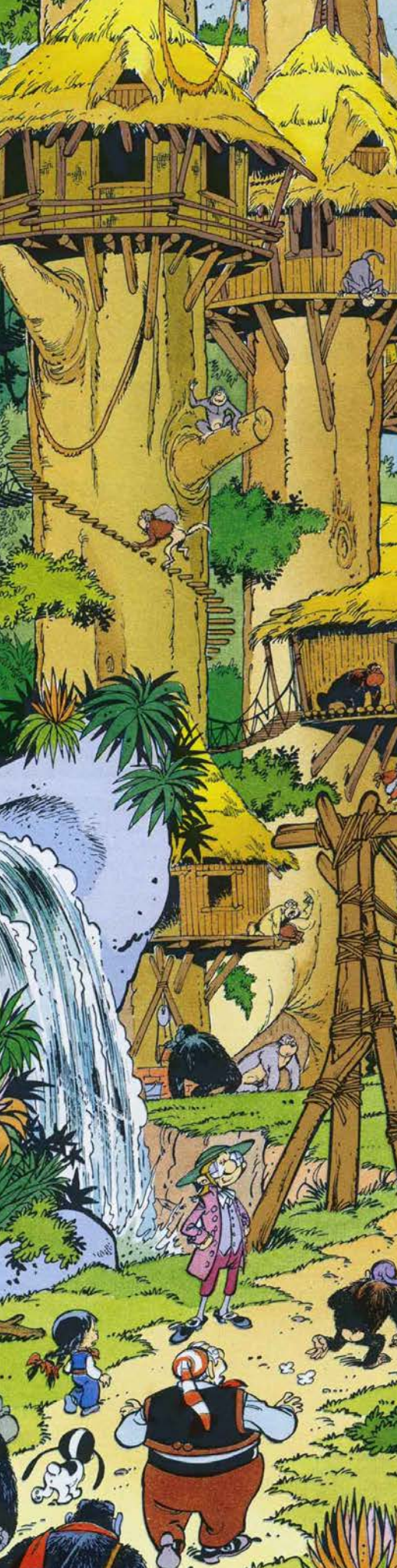
Nous avons proposé le projet en 1997, mais il a été refusé partout... Chez Dupuis, on nous a dit qu'il n'y avait pas de public pour ce genre de gags. Dargaud trouvait que nous mettions en scène l'univers de l'école « à la papa ». Les gens de Glénat auraient plutôt voulu un Titeuf adolescent, et je dessinais déjà Croco chez Casterman. Joker était intéressé, mais pour un prix de planche tellement bas que j'ai refusé. Nous avons soumis le projet au Journal de Mickey, le patron le trouvait trop adulte. Le rédacteur en chef, Jean-Luc Cochet, a finalement publié **Les Profs** dans « Comique Zone », une rubrique pour débutants, mais en nous payant à un tarif de débutants... Comme les lecteurs étaient enthousiastes, nous avons été réintégrés dans le journal au bout de trois mois.



Pica et son acolyte des Profs : Erroc.

Pica en séance de dédicace, à Angoulême en 2008.





Ensuite, Bamboo s'en est mêlé...

Olivier Sulpice a acheté un numéro de Mickey, il a été séduit par la série et il a commencé à faire le siège de mon téléphone. À cette époque, Bamboo existait à peine. Olivier était tout seul avec Henri Jenfèvre, et ils essayaient de vendre le premier album des **Gendarmes** en démarchant les gendarmeries. Corteggiani nous avait invités chez lui, à Carpentras, Olivier m'a emmené en voiture et nous avons sympathisé pendant le trajet. C'est à ce moment-là qu'il a emporté le morceau !

Les bonnes ventes des Profs sont-elles arrivées rapidement ?

Le premier tome est sorti en juin 1997 et a été tiré à 14 000 exemplaires. Au bout de deux mois, nous en avons vendu 7500, ce qui était encourageant. À la fin de l'année, nous en étions à 12 000. Quand il a été sélectionné pour le Prix du meilleur album jeunesse au festival d'Angoulême, nous avons déjà atteint les 15 000 unités. Ensuite, les tirages et les ventes n'ont cessé d'augmenter au fur et à mesure des différents volumes de la série.

Ce succès t'a-t-il donné confiance en toi ?

Même pas ! Je ne voulais plus dessiner, j'étais trop stressé... Quand une ancienne rédactrice en chef de Pif m'a fait remarquer que Marine ou Smith & Wesson étaient lus par plusieurs centaines de milliers de personnes, cela m'a détendu et je me suis remis au travail. Le succès, c'est agréable. Mes relations avec Erroc étaient excellentes, et les enseignants nous aimaient bien car nous ne nous moquions pas d'eux. Mais je n'ai jamais éprouvé le sentiment de prendre ma revanche. J'espère simplement que notre réussite a cloué le bec de certains éditeurs qui me disaient que je ne vendrais jamais rien. En tout, nous avons écoulé 5 300 000 exemplaires de la série.

Parmi tous tes personnages, et en dehors des Profs, lequel préfères-tu ?

J'ai bien aimé dessiner Marine car elle me permettait de m'évader et de réaliser de grands décors pour créer une ambiance, ce que je ne peux pas faire avec les séries à gags.

Quel regard portes-tu sur la bande dessinée d'aujourd'hui ?

Je suis pessimiste. Les tarifs sont tellement bas que les auteurs ne peuvent pas vivre décemment. La plupart des dessinateurs sont obligés d'exercer un autre métier ou sont dépendants de leur conjoint. Si un jeune me demandait conseil, je lui dirais de choisir une autre voie professionnelle et de dessiner pour son plaisir pendant son temps libre.

Tu reviens avec deux albums, **L'Écho de la jungle** (qui sort en juillet) et **Généalogie Jill** (prévu pour 2020). Deux séries en perspective ?

J'ai 66 ans, je suis diminué, je ne vais pas me lancer dans une nouvelle série... Je continue à dessiner car sinon, je m'ennuie. Avec **Généalogie Jill**, je voyage à travers différentes époques. Et avec **L'Écho de la jungle**, je me repose : même si ce n'est pas toujours facile, les décors sont assez simples. J'ai envie de me faire plaisir.



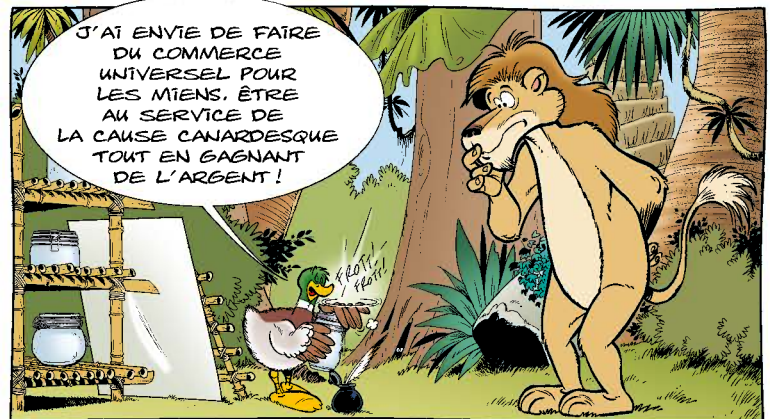
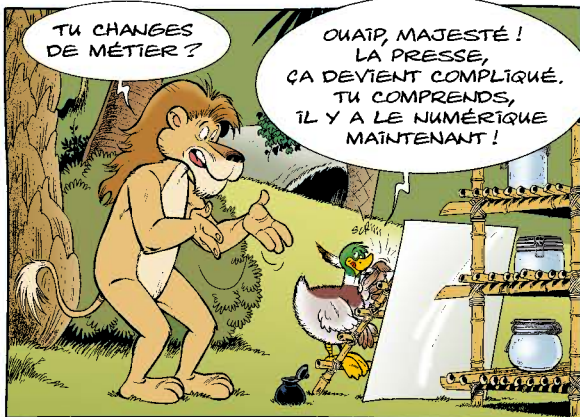
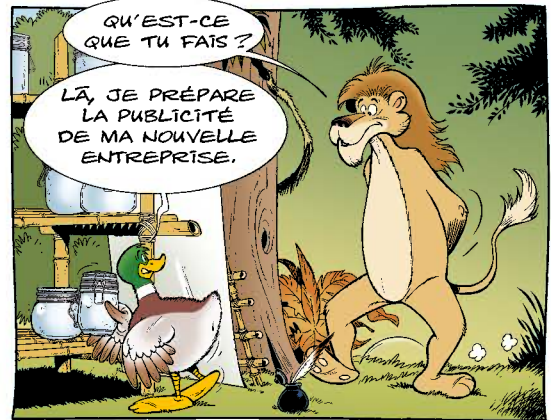
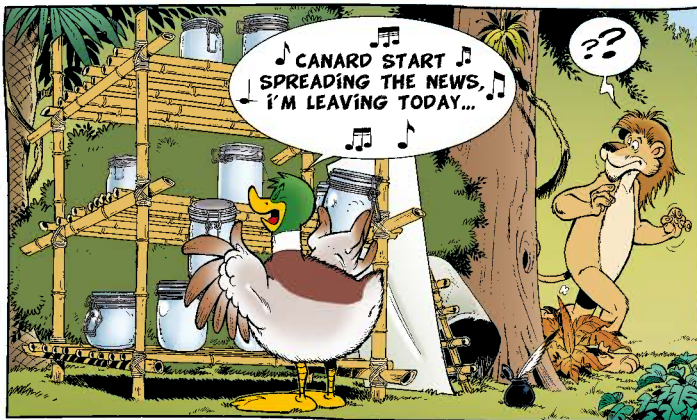
Pour une fois, tu es satisfait du résultat ?

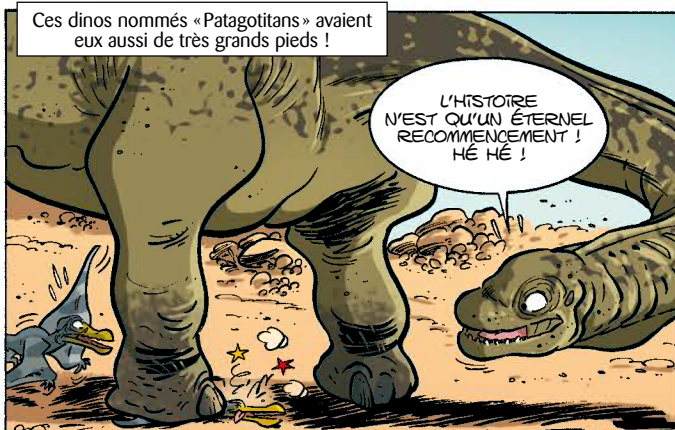
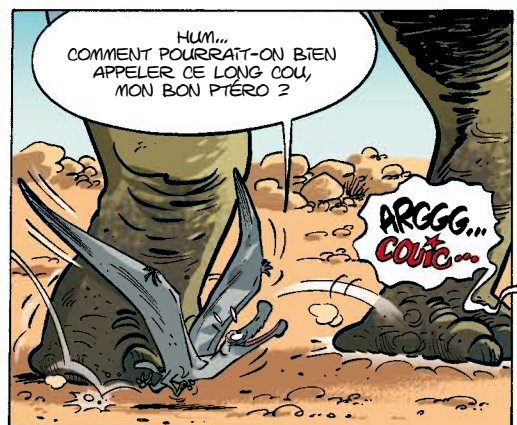
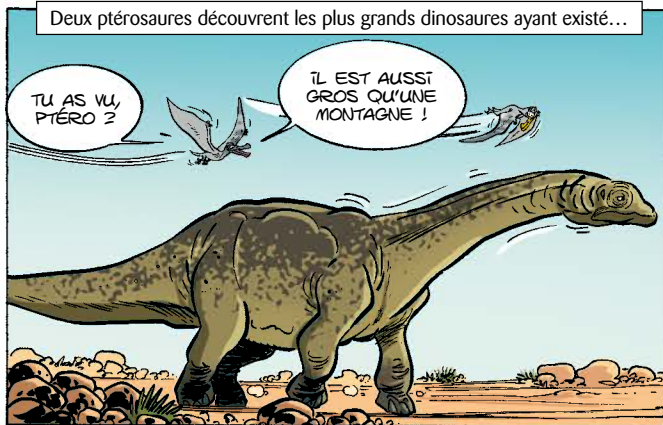
Si c'était à refaire, je redessinerai tout depuis le début ! Je ne suis jamais content. Je jette beaucoup de dessins à la poubelle. Un jour, j'ai retrouvé une planche des **Profs** que j'avais entièrement redessinée, et je ne sais toujours pas pourquoi je l'ai recommencée... Hélas, à 66 ans, je suis trop âgé pour changer de caractère !



L'ÉCHO DE LA JUNGLE

Tome 1
de Pica & Co,
Sortie en juillet
48 pages, 10,95 €





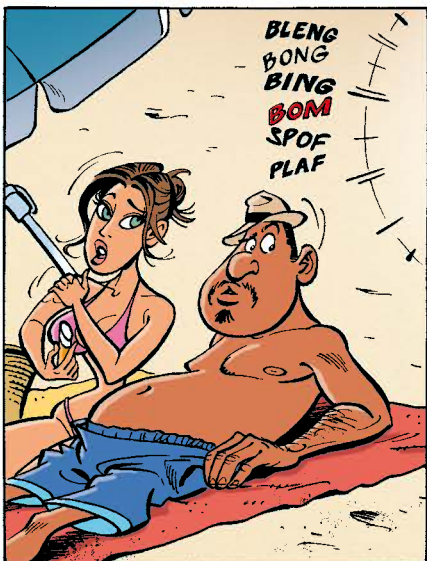
PATAGOTITAN

- Signification :** Titan de Patagonie
- Période :** Crétacé inférieur (-100 millions d'années)
- Ordre / famille :** Saurischiens / Titanosauridés
- Taille :** 37 mètres de long
- Poids :** 70 tonnes
- Régime alimentaire :** Herbivore
- Fossiles :** Argentine

Les Dinosauriens en bande dessinée © Bamboo Édition - 5 tomes disponibles.

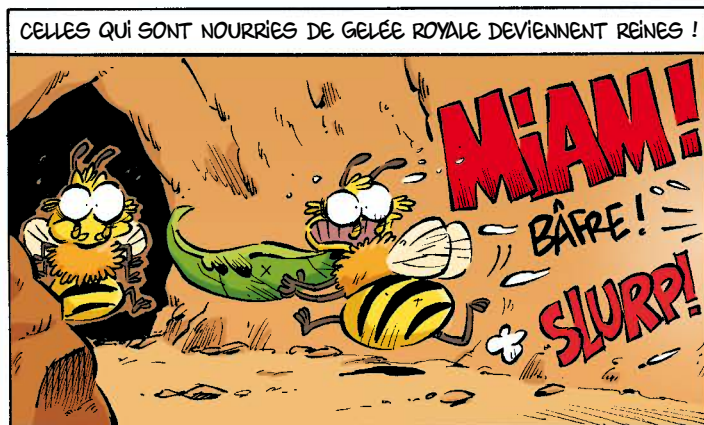
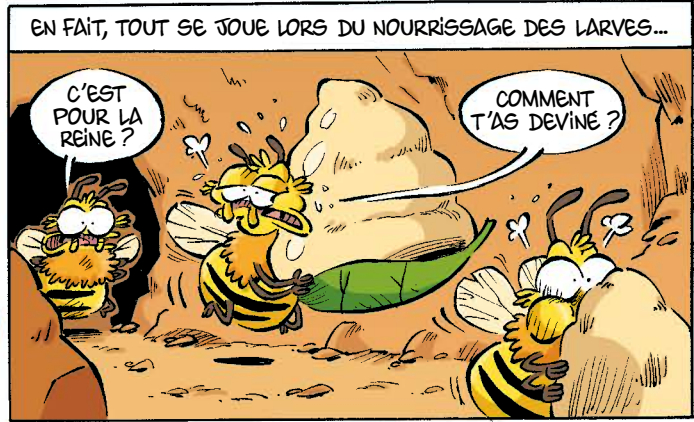
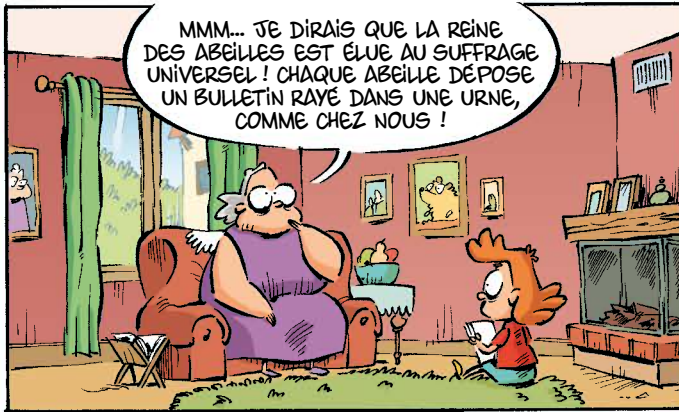
PLUMERI & BLOZ

* « Pata » : « pied » ou « patte » en espagnol.



Les Animaux marins en bande dessinée. © Bamboo Édition - 4 tomes disponibles.

CAZENOVE N. 017584 21/02/06-21





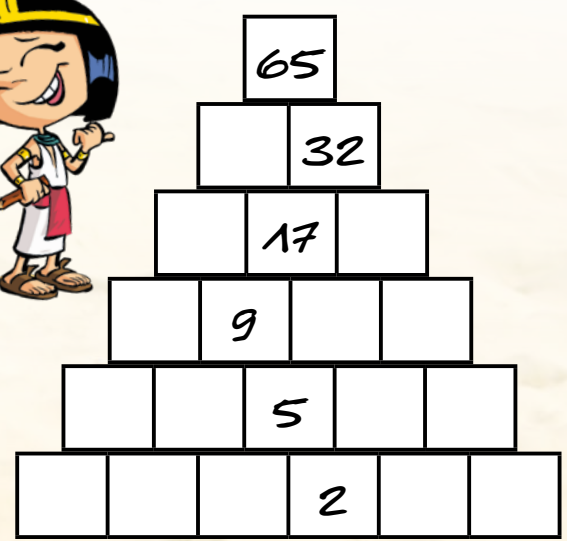
LE VRAI DU FAUX

Parmi ces affirmations, lesquelles sont vraies, lesquelles sont fausses ?

1. Les dinosaures sont les ancêtres des poissons.
2. On a découvert des fossiles de dinosaures en France.
3. Certaines fourmis ont des ailes.
4. L'araignée est un insecte à 8 pattes.
5. Le poney et le cheval sont un seul et même animal.
6. Le capucin à tête rayée est une espèce de singe.
7. La baleine se nourrit exclusivement de poissons.
8. Les pingouins et les manchots vivent dans l'Antarctique.
9. La couleur est une forme de langage pour les poissons.
10. La peau de l'ours polaire est blanche.

LES CARRÉS MAGIQUES

Sachant que le chiffre de chaque carré correspond à la somme des deux carrés qui le supportent, complète cette pyramide.



LES ZIGZAGS

Retrouve les animaux qui sont cachés dans cette grille. Ils sont écrits en zigzag, comme dans l'exemple, et les lettres ne sont utilisées qu'une seule fois. Attention, l'un des animaux n'apparaît pas dans la grille ! Trouveras-tu lequel ?

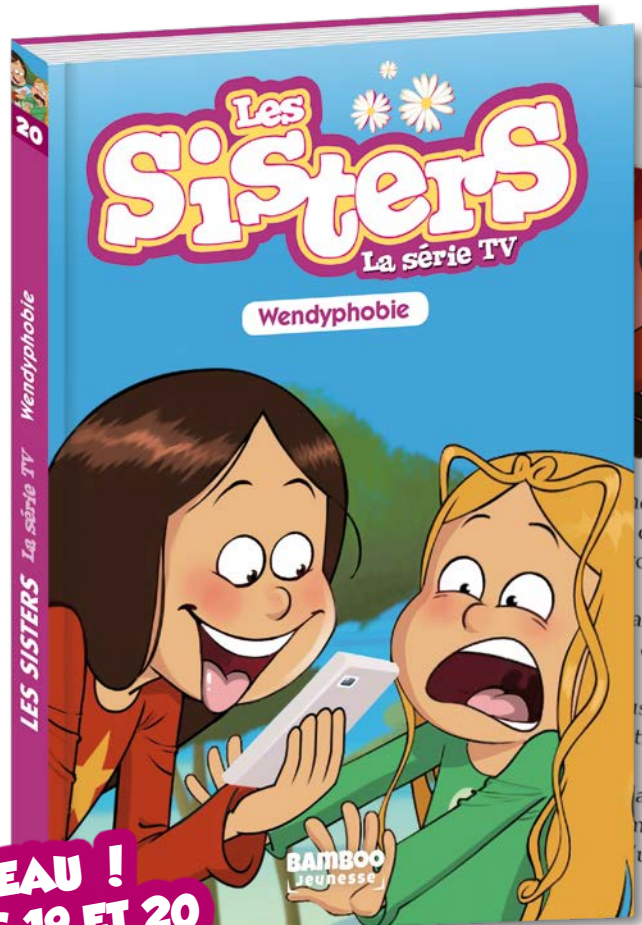
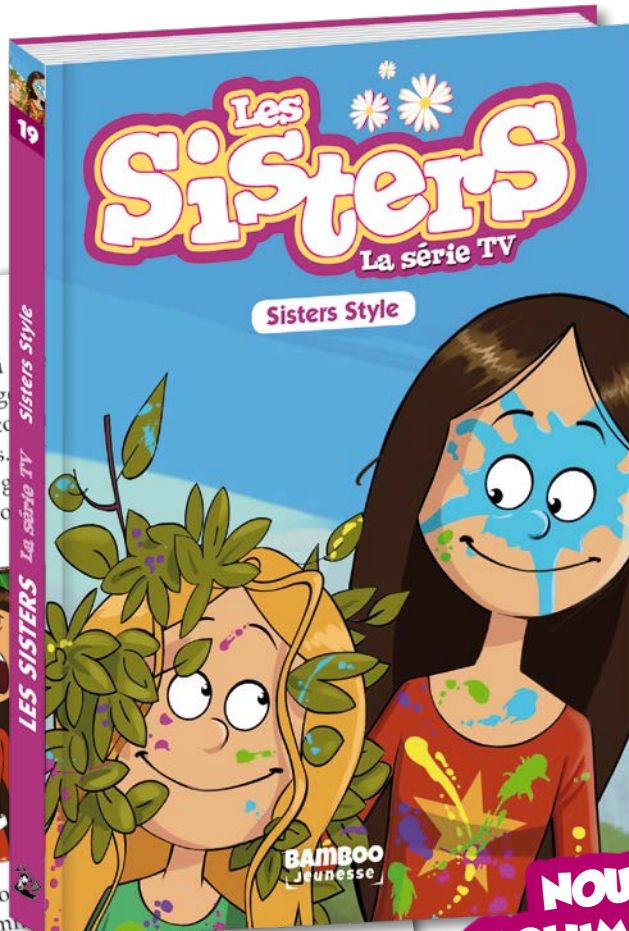
- | | |
|-----------|-------------------|
| BALEINE | MEDUSE |
| BAR | MEROU |
| BAUDROIE | MOULE |
| BULOT | OTARIE |
| CACHALOT | PHOQUE |
| CALAMAR | PIEVRE |
| DAUPHIN | POULPE |
| GOELAND | RAIE |
| HARENG | RASCASSE |
| HOMARD | REQUIN |
| HUITRE | ROUGET |
| LANGOUSTE | SOLE |
| MANCHOT | THON |
| | TORTUE |

D	N	A	L	E	O	Q	U	Q	O	E	H	A	R	E	M
H	O	R	A	B	G	E	I	U	H	I	B	U	O	N	O
O	T	A	R	O	U	R	N	E	P	O	A	T	R	G	U
M	D	R	I	E	G	C	A	C	H	R	L	H	E	M	L
A	R	D	E	R	E	M	P	O	A	D	E	O	M	R	E
S	S	A	U	T	T	A	T	U	L	U	I	N	E	A	C
A	E	N	P	I	L	N	O	L	O	A	N	E	D	M	A
C	S	I	H	U	A	C	H	P	T	B	E	S	U	A	L
S	O	L	E	H	N	G	T	E	U	E	R	V	U	E	
A	R	E	T	S	U	O	R	T	R	A	I	E	P	I	



RETROUVE LES SISTERS EN ROMAN JEUNESSE !

Les deux tornades vivent de nouvelles aventures adaptées de la série TV *Les Sisters* !



**NOUVEAU !
VOLUMES 19 ET 20
DISPONIBLES
EN LIBRAIRIE !**

Romans illustrés
adaptés de la série TV
À partir de 7 ans

VU SUR





Profession : TRADUCTEUR DE MANGAS

Les traducteurs de mangas exercent un métier méconnu, mais pourtant essentiel au succès de la bande dessinée japonaise en France. Comment proposer un bon moment de lecture en adaptant une langue aussi complexe que le japonais ? Voilà un défi que seuls des passionnés peuvent relever ! Rencontre avec Arnaud Delage, l'un de ces travailleurs de l'ombre historiques.

Qu'est-ce qui t'a amené à la traduction de mangas ?

Comme beaucoup, je suis un enfant de la génération *Goldorak*. Un jour, devant mon poste de télé, j'ai découvert d'étranges signes sur la carte de France en regardant *Rémi sans famille*. L'amour des dessins animés ne m'a plus jamais quitté, et tout naturellement, j'ai fini par m'intéresser aux mangas à l'époque du lycée.

Après une année de droit à la fac, j'ai décidé de m'inscrire à l'Inalco et d'apprendre le japonais sérieusement. J'ai commencé ma carrière par le sous-titrage d'animés au début des années 2000, et depuis je continue cette activité en parallèle avec la traduction de mangas. Aujourd'hui, j'ai traduit plus de 120 mangas, dont *Sun-Ken Rock* chez Doki-Doki.

Quelles sont les difficultés de la traduction du japonais au français ?

Comme toutes les langues, le japonais a des avantages et des inconvénients. Par exemple, vous pouvez avoir une petite bulle avec trois kanjis et vous retrouver avec une phrase en français beaucoup plus longue. Quant au sujet, au genre et au nombre, ils ne sont pas toujours clairement explicités. Les répétitions sont aussi très nom-

breuses en japonais alors que chez nous, elles ont plutôt tendance à être proscrites. Sans parler des nuances et des non-dits très présents dans la langue nippone. Bref, c'est une langue complexe qui demande un gros travail d'adaptation.

Et en quoi consiste ce travail d'adaptation, au juste ?

Tout dépend du manga, mais pour moi, le plus important, c'est la fluidité du texte. On doit pouvoir lire les dialogues à haute voix et les trouver naturels, par exemple comprendre un jeu de mots ou une référence culturelle. Il faut se mettre dans la peau du lecteur et ne pas hésiter à demander l'avis d'une tierce personne.

Où apprendre le japonais ?

Plusieurs instituts français sont réputés pour leur enseignement de la langue nippone. Citons parmi eux l'Inalco (Institut national des langues et civilisations orientales), ou les universités de Bordeaux, Lille, Lyon, Strasbourg et Toulouse. Pour une meilleure maîtrise de la langue, il est fortement conseillé de se rendre régulièrement au Japon.

Les étapes de traduction d'un manga

Arnaud Delage : Pour commencer, je numérote chaque bulle et onomatopée du manga, ce qui me permet de me familiariser avec ce dernier.

Je repère le vocabulaire et les événements historiques (s'il y en a) sur lesquels je vais devoir faire des recherches.

Ensuite, je commence la traduction. La durée passée sur un volume est variable, surtout que je fais toujours dix choses en même temps. Disons que quand tout va bien, il me faut 10 jours. L'important, c'est surtout de respecter la date de rendu à l'éditeur, qui relit ma traduction.



Un studio de lettrage met en forme les textes en se basant sur mes annotations et mon fichier Word où j'indique quel type de police de caractères utiliser.

Page 137

1 même s'il est vrai qu'au fond de moi, je partage la même curiosité... (police pensée)

2 j'ai envie de savoir... (police pensée)

3 si cet entraînement a porté ses fruits ! (police pensée)

4 !
5 envie de savoir jusqu'à quel point... (police pensée)

6 je suis devenu fort ! (police pensée)

7 ken ! (police cri)

Onomatopées :

- A stap
- B stap
- C stap
- D stap
- E gnnh
- F vlam
- G zaf

Page 138

A flap

Page 139

1 LAISSER TEL QUEL

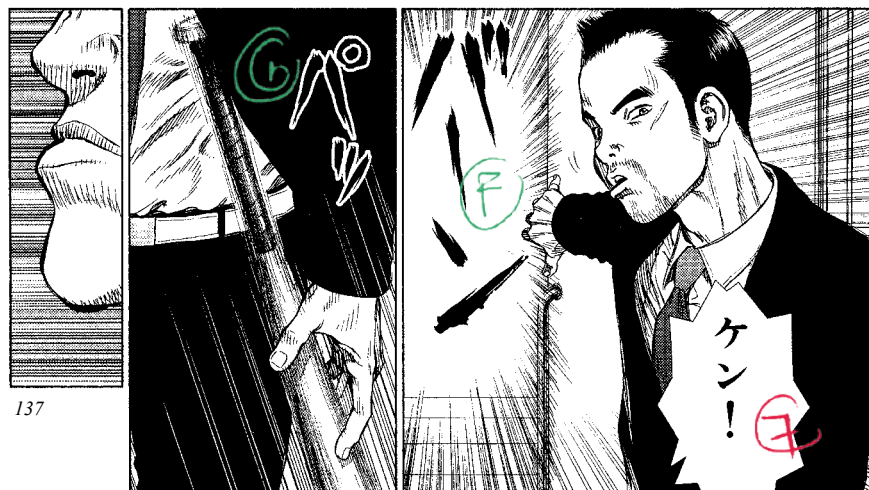
Page 140

1 de quoi ?!

2 ! (police onomatopée)

3 gwaargh !! (police big)

- A sdap
- B baaf
- C brok



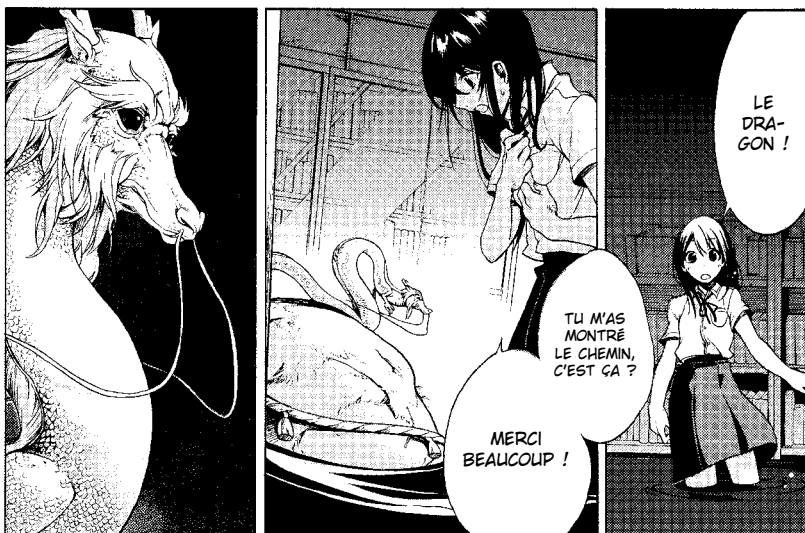


MES VOISINS LES ESPRITS

En juillet, Doki-Doki vous convie à une fabuleuse plongée dans l'univers des yōkai japonais avec le manga *Mes voisins les esprits* !

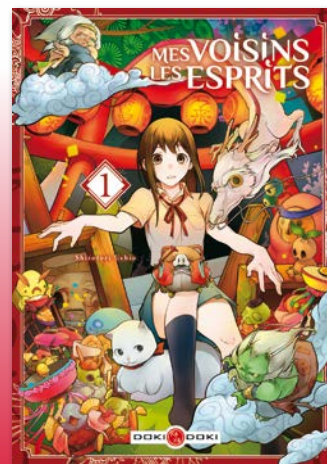
Afin de retrouver les «notes sur le royaume des morts» qui lui permettront d'en savoir plus sur la disparition de sa mère, Yachiho emménage avec son chat dans une vieille maison abandonnée où se passent des choses très étranges. Elle va y faire la rencontre de Moro, un mystérieux esprit qui lui demande de l'aider dans son «travail»... Et la jeune fille n'est pas au bout de ses surprises avec toutes les créatures fantastiques étonnantes qu'elle va côtoyer !

Dans la lignée de *Ken'en - Comme chien et singe*, également disponible chez Doki-Doki, *Mes voisins les esprits* est un récit qui allie avec subtilité aventures, mystères et un regard plein d'émotions sur la vie. Bref, une série qui n'est pas sans rappeler les plus beaux animés Ghibli, tels que *Le Voyage de Chihiro* !



LES YŌKAI

Les esprits, ou yōkai, sont partie intégrante du folklore japonais. Dans la culture populaire nippone, ces êtres sumaturels peuvent être à l'origine des petits tracas du quotidien comme des pires calamités !



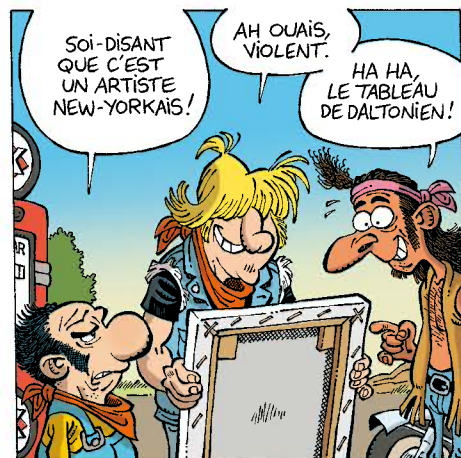
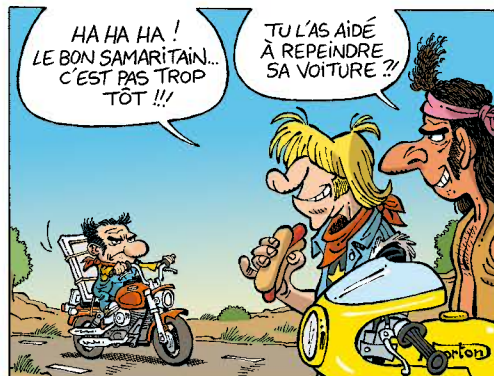
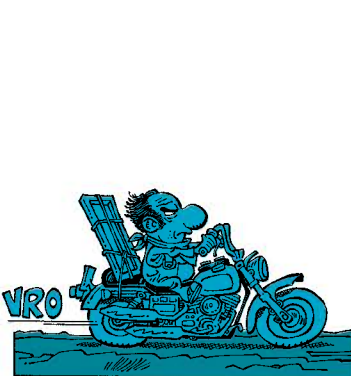
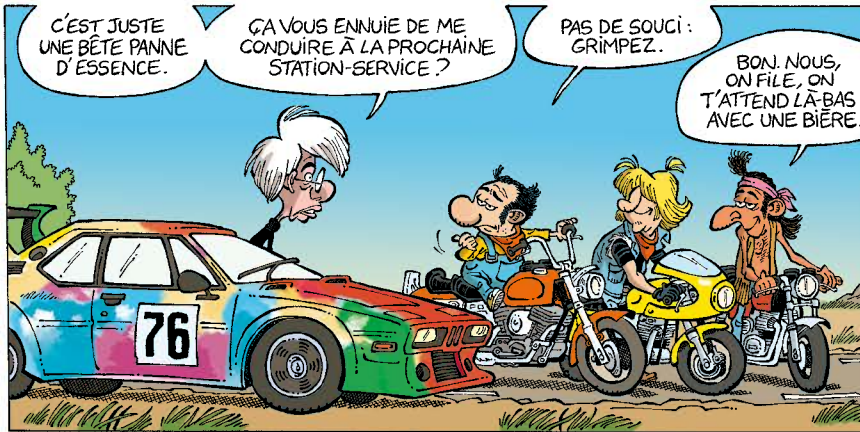
MES VOISINS LES ESPRITS

Série en cours, 2 vol. au Japon
Sortie du volume 1 le 3 juillet 2019

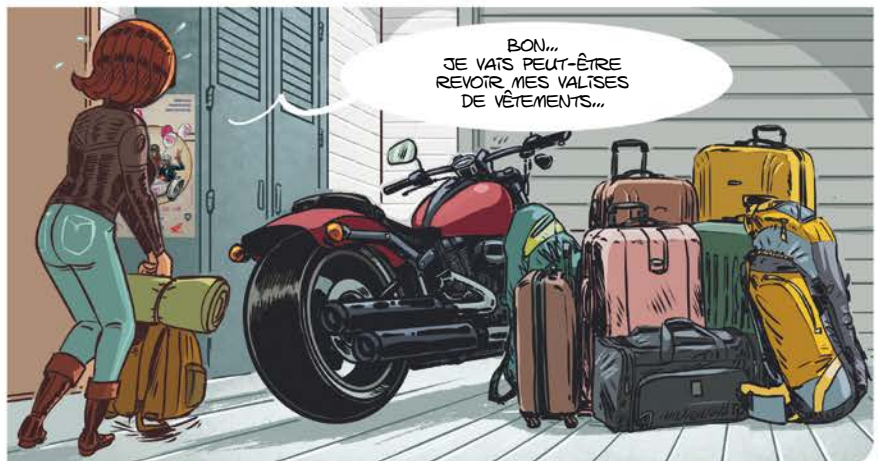
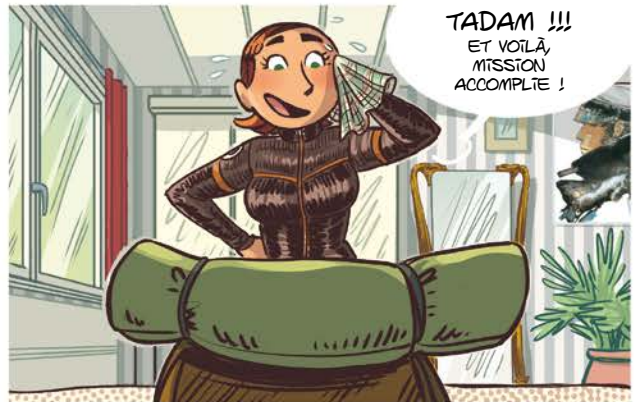
Scénario & dessins :
SHIROTORI USHIO
Type : Seinen
176 pages, 7,50 €

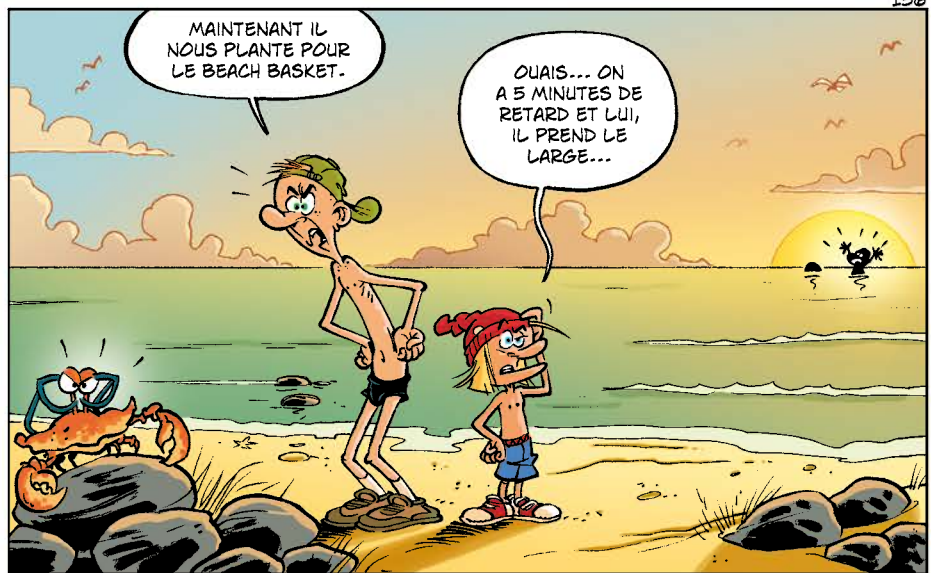
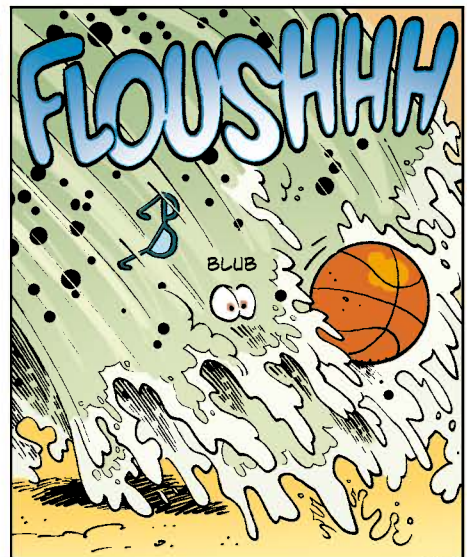
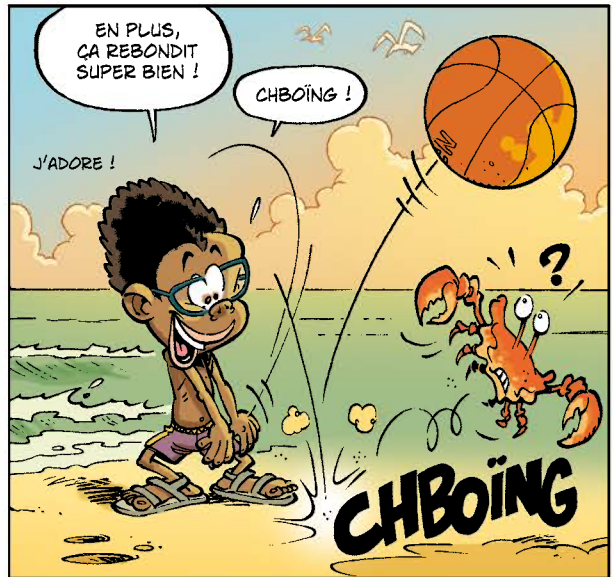
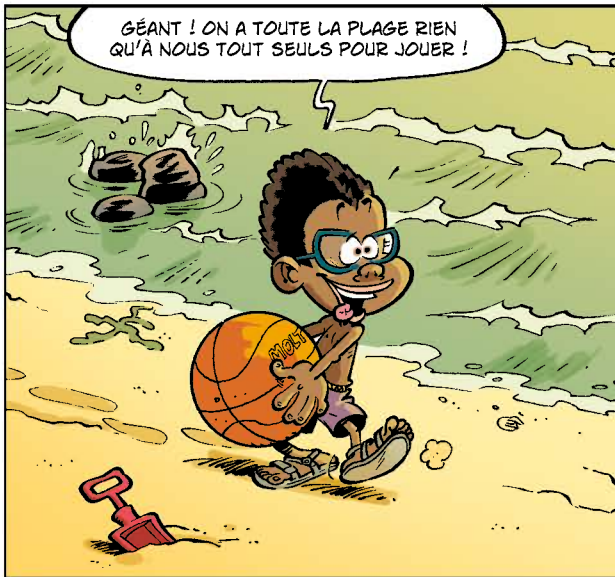
ROUTE 66

Scénario & dessins : **Abolin**



Route 66 © Bamboo Édition - Tome 1 déjà disponible.





LES SUDOKUS

Arriveras-tu au bout de ces deux grilles de sudoku ? À toi de jouer !

		7				3	6		
			6		7				
	6		5	1	9	8		2	
1		5	3	9		6			8
6									3
4		3		2	6	7			9
7		6	9	8	1			3	
			7		2				
	5	2				1			

	4	8			2		3	9	
			1						
3				4			2		
2			8				5		
5		6				4		1	
	9				4			8	
	6			9				2	
					5				
7	2		4			3	1		

LE MOT MYSTÈRE

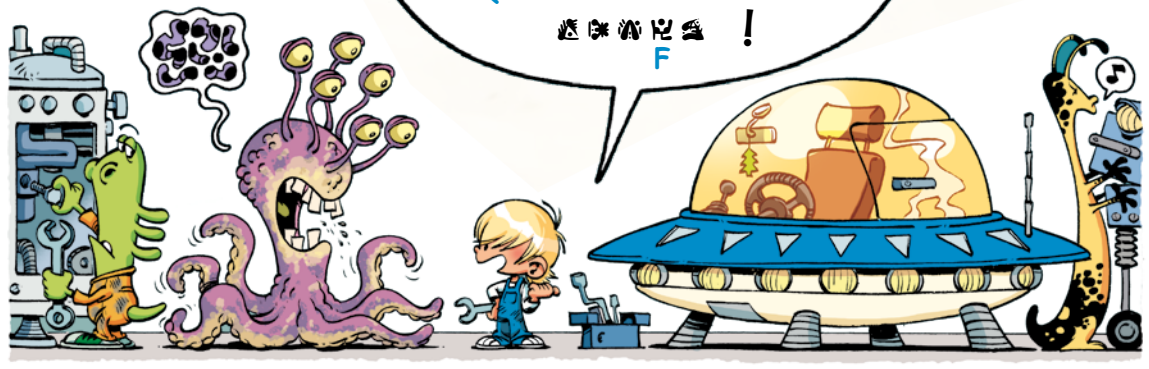
Remplis la grille ci-dessous et tu trouveras le nom de la compétition de football la plus importante de la Ligue 1.

Grid with pre-filled letters: G, I, P, S, T, E, A, T, B, D.

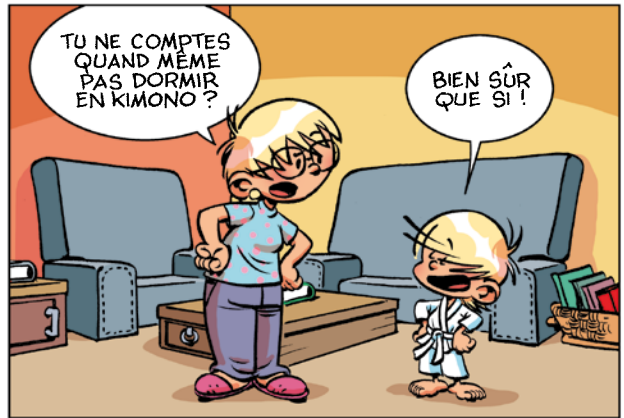
LE LANGAGE ALIEN

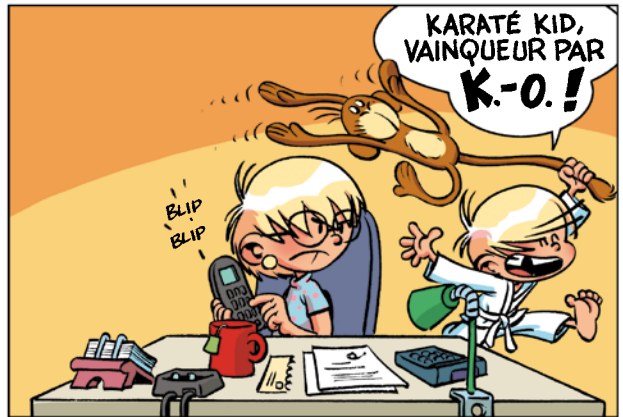
Pilo est devenu mécanicien de soucoupes volantes. Sauras-tu déchiffrer ce qu'il dit à son client ?

④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④
 V A
 ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④
 Q S
 ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④ ④
 F !







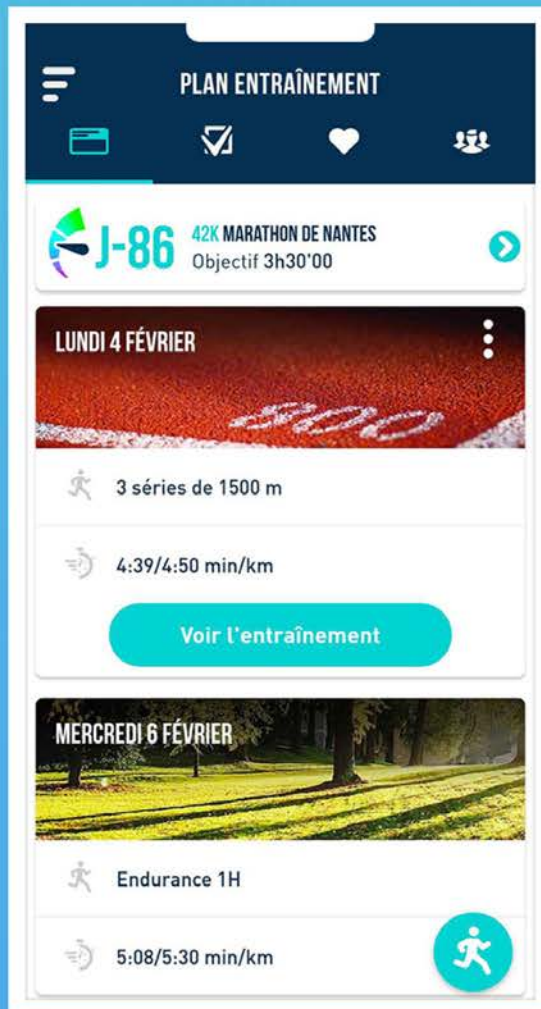




FREQUENCE RUNNING

Les Runners vous ont donné envie
de vous mettre à la course ? 🤔

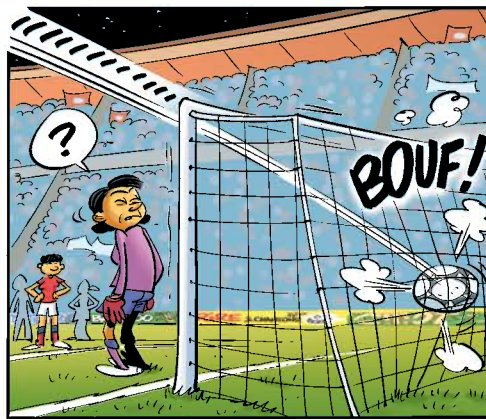
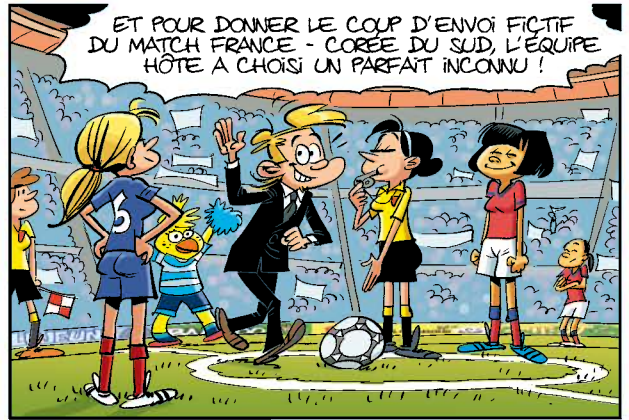
Commencez votre plan d'entraînement
running personnalisé 🏃 et gratuit 🏃

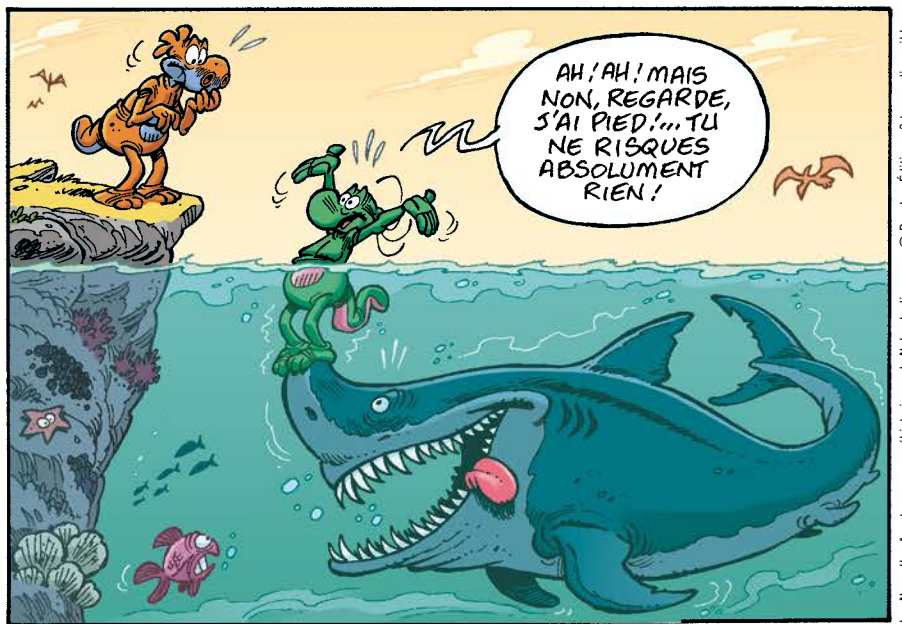
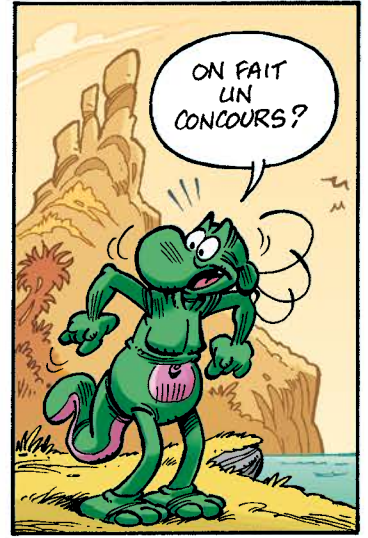


Pour tout type de coureur
(même pour les fainéants comme FRED)









marcelagnol



LA PARTIE DE BOULES

Prêt à vivre l'événement sportif le plus intense et le plus captivant de votre vie ? Oubliez la Coupe du monde de football et les Jeux olympiques ! Ici, en Provence, il n'y a rien de plus important qu'une partie de boules... et sous la plume de Pagnol, celle-ci peut vite se transformer en véritable épopée !

Faut-il pointer ou tirer ? Là est toute la question. Pour le jeune Marcel qui assiste pour la première fois à un tournoi de pétanque dans lequel se sont engagés son père Joseph et son oncle Jules, le spectacle est fascinant... et l'occasion trop belle d'observer toute la cocasserie et la fantaisie de ce sport qui, en Provence, se vit comme une religion.

Avec l'adaptation en BD de cette Partie de boules issue du Temps des amours, dernier tome des Souvenirs d'enfance de Pagnol, Grand Angle fait revivre un monument de la culture provençale. Tout en restant fidèle au texte original, le scénario de Scotto et Stoffel et les dessins d'Éric Hübsch insufflent un rythme particulièrement dynamique à cette aventure où l'on passe en quelques

casés de la comédie au drame. Car dans cet univers chargé de symboles, de traditions et d'honneur, il suffit que l'un des joueurs fasse un pas d'élan de trop pour que la partie se transforme en tragédie grecque !

L'histoire plante des personnages plus savoureux les uns que les autres et, dans leur bouche, les expressions pittoresques et le parler provençal tiennent le premier rôle. Respect scrupuleux – ou non – des règles, mauvaise foi, roublardise... tout est bon pour remporter la victoire et surtout entraîner l'adversaire vers le déshonneur suprême : embrasser la Fanny ! Préparez l'anisette et les olives : la partie de boules va bientôt commencer... et le monde peut bien s'arrêter de tourner !



La Partie de boules
Histoire complète,
de Scotto, Stoffel & Hübsch,
Sortie en juillet
56 pages, 14,50 €



ZOO

www.zoolemag.com

APRÈS L'ENFER

Après l'enfer de la guerre de Sécession...

Interview recueillie par Yaneck Chareyre

Pour sa nouvelle série, Damien Marie puise dans l'Histoire mais aussi dans *Le Magicien d'Oz* et *Alice au pays des merveilles*. Soutenu par le trait lumineux de Fabrice Meddour, il livre en deux tomes le portrait de cinq personnages qui ont tout perdu...

Le premier tome d'*Après l'enfer* contient de multiples références. Quelle est celle qui a fait naître l'histoire ?



© L. Melikian

J'avais envie d'écrire sur les conséquences de la guerre pour ceux qui n'en sont pas les « héros ». J'ai choisi la guerre de Sécession parce que je suis un grand passionné de culture américaine. J'avais aussi envie de faire un parallèle entre western et deux récits populaires : *Alice* et *Le Magicien d'Oz*. À partir de là, il ne restait plus qu'à filer ce parallèle et en tirer une histoire originale.

Comment Fabrice Meddour s'est-il retrouvé dessinateur du projet ?

Quand Hervé Richez a lu l'histoire, il m'a proposé de rencontrer Fabrice. Ça a été une évidence. Il revenait de Louisiane après un détour par les

bayous. Il venait de s'acheter un livre sur la guerre de Sécession. À réception du projet, il l'a presque vu comme un signe et n'a pas hésité.

Nous avons beaucoup discuté ensemble sur le style à adopter : caricature, anthropomorphisme, nous avons hésité... J'avais une idée très réaliste du projet, ces cheminements m'ont permis de trouver comment mettre le conte en avant.

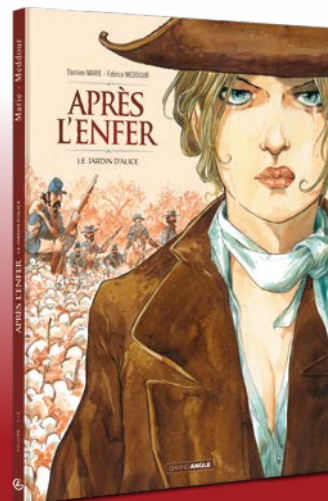
Fabrice Meddour a fait le choix de sections colorées très tranchées...

Fabrice a cherché à être cohérent avec le développement des différentes phases du récit pour y apporter du rythme. De ce fait, les couleurs renvoient à l'émotion précise du moment, même si une même valeur terreuse est préservée, pour donner une unité visuelle au récit.

Y a-t-il une scène que tu as imaginée, que Fabrice a retranscrite de manière inattendue ?

Disons plutôt qu'il y a une scène où Fabrice a eu un gros impact, en effet. C'est la toute dernière de l'album. Ma proposition apportait une fracture dans la narration, même si je ne le percevais pas ainsi. Fabrice m'a appelé pour en discuter, il a mis

le doigt sur ce qui n'allait pas. Le résultat est dans l'album, on a une scène bien plus fluide et cinématographique qui renforce considérablement l'impact de la révélation finale. C'est exactement ainsi que j'aime travailler, dans la collaboration : j'étais ravi !



Après l'enfer,
Le Jardin d'Alice
Volume 1/2
de Marie & Meddour,
Déjà disponible
56 pages, 14,90 €





LES COMPAGNONS DE LA LIBÉRATION

JEAN MOULIN : L'HOMME QUI UNIFIA LA RÉSISTANCE

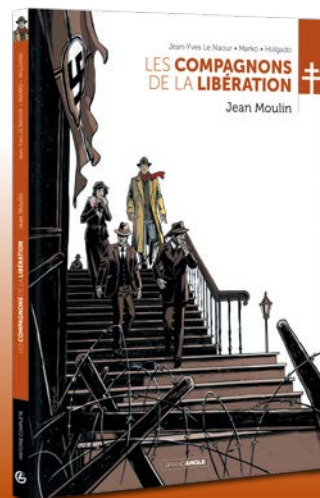
Grand Angle continue sa mise à l'honneur des compagnons de la Libération dans une fabuleuse collection entamée en juin avec Messmer et Leclerc. Le troisième volume est consacré à la figure la plus connue de la Résistance : Jean Moulin.

Après leur débarquement en Afrique du Nord, en novembre 1942, les Alliés soutiennent le général Giraud pour contrecarrer les plans de de Gaulle. Mais l'homme du 18 juin n'est pas du genre à se laisser écartier de l'échiquier politique. Sur le terrain, dans la France occupée, Jean Moulin œuvre pour unifier la Résistance. Mais si coaliser les mouvements combattants est déjà difficile, les faire cohabiter avec des responsables politiques de tous bords s'avère presque impossible. Pourtant, de Gaulle fait venir Jean Moulin à Londres et le charge de créer le Conseil national de la Résistance...

Si Jean Moulin est le plus célèbre des résistants (son nom est le plus donné des écoles, collèges et lycées de France), on connaît surtout sa fin tragique en 1943 sous les coups des nazis après avoir été dénoncé, son silence face à la torture et son entrée au Panthéon en 1964 accompagnée par l'émouvant discours d'André Malraux.

La bande dessinée, signée Le Naour, Marko et Holgado s'intéresse plutôt aux années 1941 et 1942, décisives dans l'histoire de la Résistance, et au tour de force de Moulin pour unifier les différents mouvements de résistance, qui étaient loin d'être d'accord entre eux.

Comme à son habitude, Jean-Yves Le Naour livre un scénario précis historiquement, mais pourtant plein de rebondissements, qui colle parfaitement à la dimension romanesque que pouvait avoir Jean Moulin. Marko et Holgado (déjà à l'œuvre sur l'excellente série *Verdun*) recréent quant à eux avec succès l'atmosphère lourde et secrète de ces années d'occupation. Une réussite et une véritable occasion de découvrir ou redécouvrir un authentique héros de l'histoire de France.



Les Compagnons de la Libération
Jean Moulin
Histoire complète,
de Le Naour, Marko & Holgado,
Sortie en août
56 pages, 14,50 €

Révisiez avec Les Profs

Désormais, à chaque numéro de *Bamboo Mag*, *Les Profs* vous font réviser vos connaissances en culture générale. Avec *Gladys*, *Polochon* ou *Amina*, vous allez devenir des vrais cracks en anglais, en français ou en histoire (oui, oui, même en sport, si vous y tenez !). Et vous serez enfin prêts pour les épreuves du bac !

GÉO 1

À quels pays ces drapeaux appartiennent-ils ? (0,25 point par bonne réponse)



/1

HISTOIRE 1

Notre calendrier s'appelle le calendrier...

- A) julien
B) païen
C) grégorien
D) célemien
E) des Postes
F) républicain

/1

2

Quel était le prénom de naissance de Louis XIV ?

- A) Louis-Ferdinand
B) Louis-Elie
C) Louis-Dieudonné
D) Louis-Philippe
E) Louis-Fine
F) Louis d'Or

/1



CULTURE GÉNÉRALE 1

Classez ces titres de noblesse de l'Ancien Régime du plus important au moins important :

- A) Chevalier
B) Baron
C) Marquis
D) Duc
E) Prince
F) Vicomte
G) Écuyer
H) Comte

/1

Réponse :

2

Au cinéma, quelle récompense est décernée à Cannes ?
À Berlin ? À Venise ? À Locarno ? (0,25 point par bonne réponse)

Réponse :

/1



SVT 1

Quel animal peut se nettoyer les oreilles avec sa langue ?

Réponse :

/1

2

Reliez les animaux à leur cri : (0,5 point par bonne réponse)

- A) L'aigle
B) Le chameau
C) La marmotte
D) Le sanglier
E) Le coq de bruyère
F) L'âne
1) siffle.
2) grommelle.
3) blatère.
4) dodeldire.
5) trompette.
6) brait.

/3



LETTRES 1

Quels sont les auteurs dont la sépulture ne se trouve pas au Panthéon ? (0,5 point par bonne réponse)

- A) Voltaire
B) Hugo
C) Balzac
D) Rousseau
E) Zola
F) Erroc

/1

(Réponses page 65)



> Note comprise entre 7 et 10
Tous les Beaucoup Certains professeurs rêvent d'avoir un jour un élève tel que vous !

> Note comprise entre 3 et 6
Toutes les ONG sont prêtes à venir en aide au tiers-monde de la connaissance... Vous !

> Note comprise entre 0 et 2
Faisons comme les charcutiers : admirons notre andouille !

NOTE

/10

PAS DE VAGUE!!!



les PROFS

22, v'là les élèves !

Confiants au début de cette 22^e rentrée scolaire, les Profs du lycée Fanfaron déchantent bien vite... Non seulement les élèves ne se sont pas améliorés pendant les vacances, mais Boulard est toujours là, plus motivé que jamais... pour ne rien faire ! C'est la cata... Et nous, on rit beaucoup !

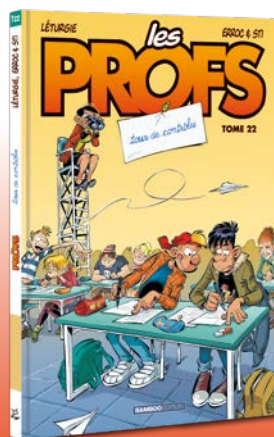
Ils y ont cru pendant quelques jours : cette année sûrement, les élèves auront mûri, ils seront plus calmes et plus attentifs... Hahahaha !!! Très vite le cauchemar a recommencé.

Dans la salle des profs, ultime refuge encore protégé de la peste boulardesque, chacun raconte quelques-unes des pires situations qu'il a eu à affronter depuis cette rentrée à cause de leurs élèves, Boulard en tête évidemment.

Tentative de braquage, propos hypermachos, addiction aux portables ou encore représailles des parents d'élèves, trop c'est trop ! Le burnout est assuré, d'autant que la hiérarchie écoute les doléances de nos Profs d'une oreille plus que sélective... pour ne pas dire prudente, avec un seul mot d'ordre : « Pas de vague ! »

Et pour couronner le tout, voilà que le ministre de l'Éducation nationale en personne décide de visiter le lycée Fanfaron ! BRANLE-BAS DE COMBAT !!! Les Profs n'ont que quelques heures pour remédier au laisser-aller général. Première mesure d'urgence : vérification des tenues à l'entrée du lycée avec éjection immédiate des élèves non conformes !

On pouvait s'y attendre, Boulard va TRÈS mal le prendre... et va tenter le tout pour le tout pour faire exactement le contraire de d'habitude : entrer dans le lycée, à tout prix !



Les Profs
Tome 22,
de Erroc, Sti & Léturgie,
Sortie en août
48 pages, 10,95 €



LAISSEZ-MOI PASSER, J'AI COURS DE PHILO!



INTERVIEW DE BOULARD par notre envoyé spécial au lycée Fanfaron

Élève Boulard, ce matin vous a empêché d'entrer dans votre établissement scolaire à cause des nouvelles consignes vestimentaires, que ressentez-vous ?

C'est une injustice totale ! Ça se passera pas comme ça, foi de Boulard...

... PERSONNE NE M'EMPÊCHERA DE VENIR M'INSTRUIRE DANS CE LYCÉE !!!



Ne pourriez-vous pas faire un petit effort ?

Un petit effort ?! Mais je ne fais que ça ! Déjà me lever, c'est un effort. Ensuite, se laver vous croyez que c'est marrant ? Et puis porter ce cartable hyperlourd... Et après, il faut tenter de comprendre ce que nous disent les profs, au milieu du bruit, des objets qui volent, les portables qui sonnent... Franchement, un vrai calvaire.



Mais le bruit court que vos professeurs sont épuisés, à bout de forces, à cause des élèves et heu... de vous, en particulier...

Quoi ! C'est scandaleux ! C'est nous qui devrions nous plaindre, parfaitement ! Vous croyez que c'est drôle d'avoir des profs aussi peu résistants ? On les chahute un tout petit peu et les voilà dégingués... Ils sont mous, voilà la vérité !

BOULARD ! SI TU CONTINUES A' ME JETER DES PROJECTILES, TU FILÉS CHEZ LA PROVISEURE !



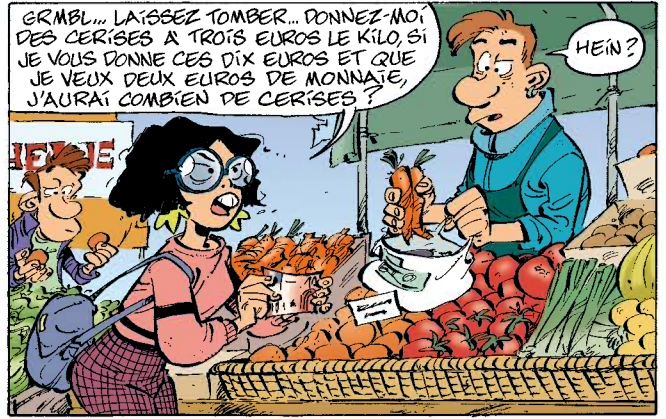
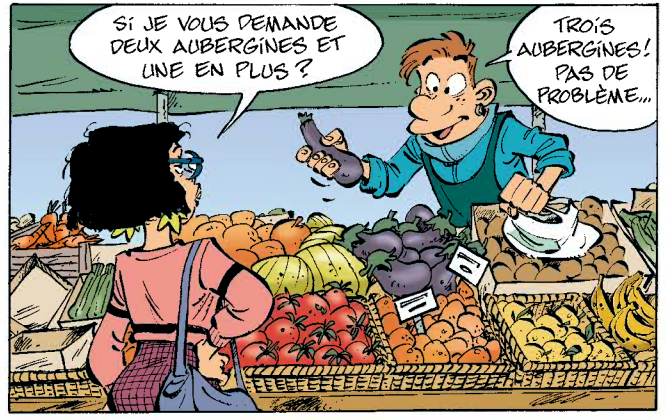
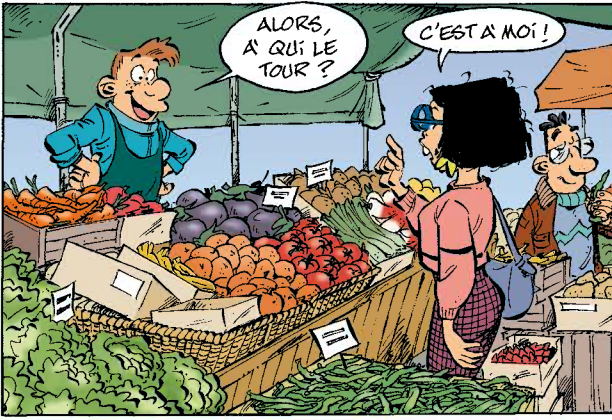
Oui, mais quand même... Il paraît que vous êtes tous aussi nuls les uns que les autres...

Ah, pardon, on n'est pas tous au même niveau ! Le meilleur des nuls, c'est moi, faudrait voir à respecter les compétences.

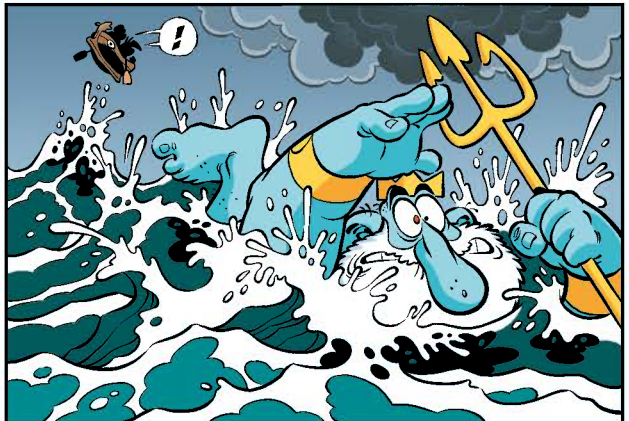
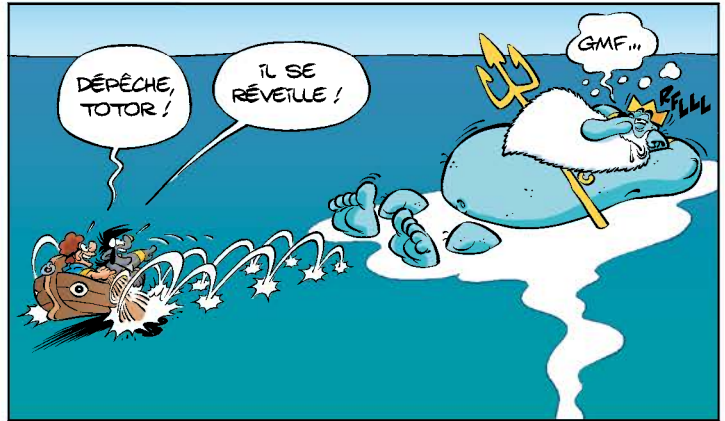
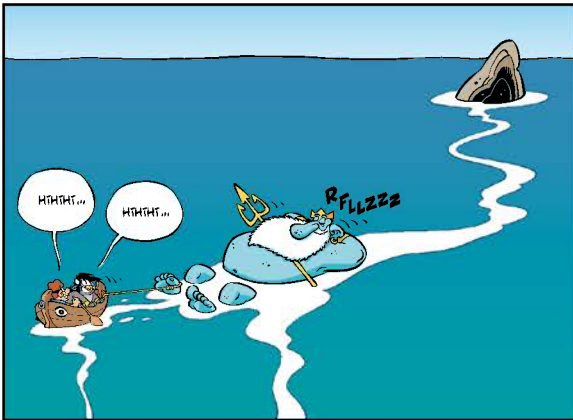
Bon, mais alors, que faire ? Tous vos profs vont finir par démissionner !

Je le dis depuis des années : il faut fermer ce lycée et laisser les enseignants se reposer pendant, disons... quelques années. Ça nous donnerait, à nous élèves, le temps de s'habituer à l'idée de recevoir une éducation. Parce que je ne sais pas si vous vous rendez compte, mais c'est une vraie torture. On devrait porter plainte contre l'Éducation nationale pour maltraitance, oui !

Heu... bon, eh bien merci, élève Boulard... Allô, la régie ? Venez me chercher tout de suite, j'en peux plus !



Les Prof, d'après Pica & Erroc. © Bamboo Édition - Sortie du tome 22 en août.



LES PETITS MYTHOS

T'EXPLIQUENT : LES ENFERS

Lors du partage de l'univers, Zeus obtient le ciel, Poséidon devient maître des mers et le troisième frère, Hadès, récupère le monde souterrain, autrement dit les Enfers ! Ce plan est inspiré librement d'un croquis réalisé sur noyau d'olive par Totor le Minotaure lorsque, accompagné par son ami le petit géant Atlas, il s'est rendu dans le royaume des morts pour emprunter la barbecue d'Hadès.

Orphée

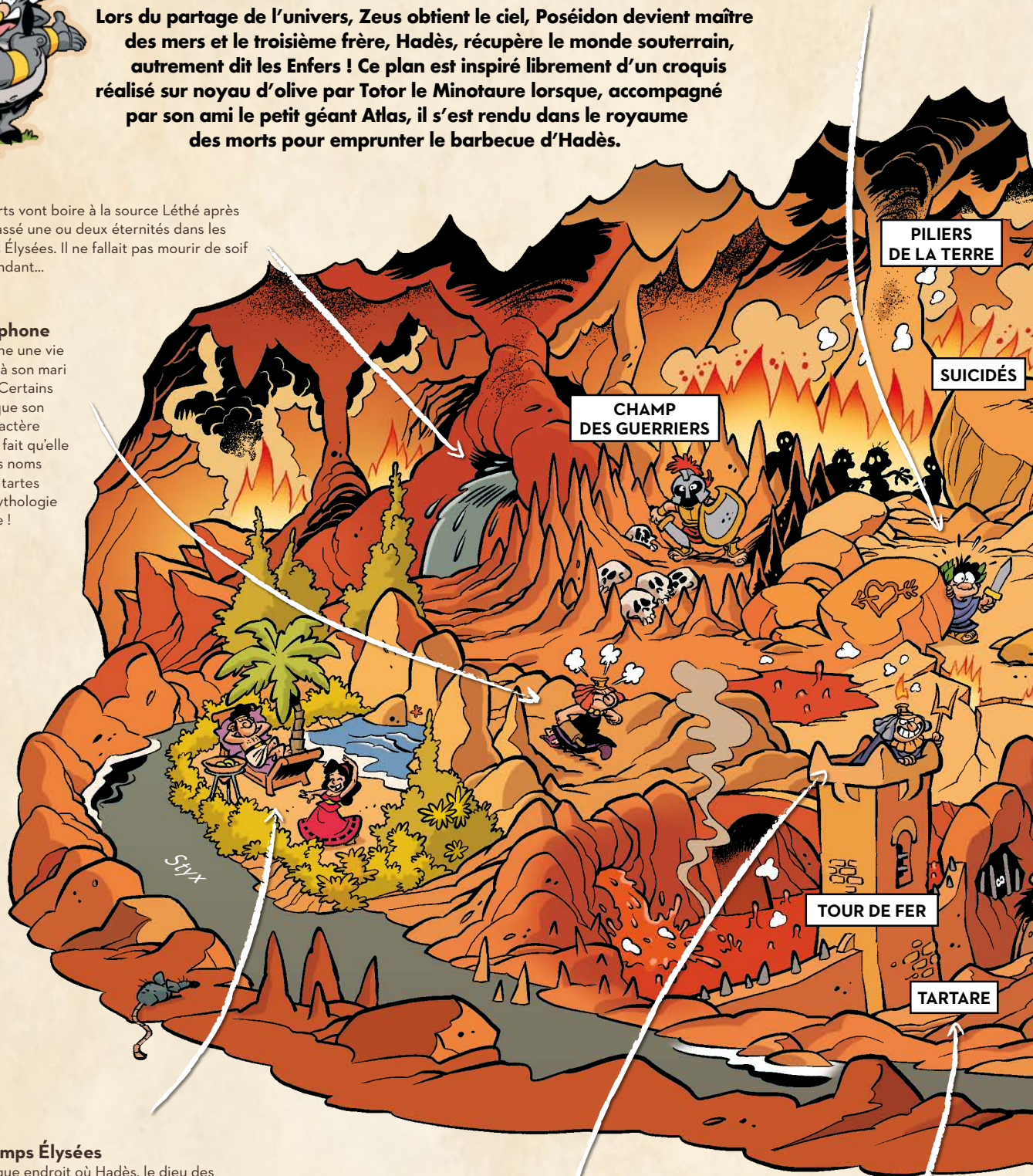
Il est l'un des rares héros à avoir voyagé dans les Enfers et à en être revenu. Beaucoup de ses copains lui en veulent de ne même pas leur avoir envoyé une carte postale !

Léthé

Les morts vont boire à la source Léthé après avoir passé une ou deux éternités dans les champs Élysées. Il ne fallait pas mourir de soif en attendant...

Perséphone

Elle mène une vie d'Enfer à son mari Hadès. Certains disent que son sale caractère tient au fait qu'elle a un des noms les plus tartes de la mythologie grecque !



Champs Élysées

L'unique endroit où Hadès, le dieu des Enfers, peut jouer aux cartes avec ses copains sans que son épouse Perséphone ne vienne lui hurler dans les oreilles !

Hadès

Hadès ne permet à personne de repartir des Enfers, personne ! Excepté Perséphone, Orphée, puis Hercule aussi. Mais sinon, personne personne...

Tartare

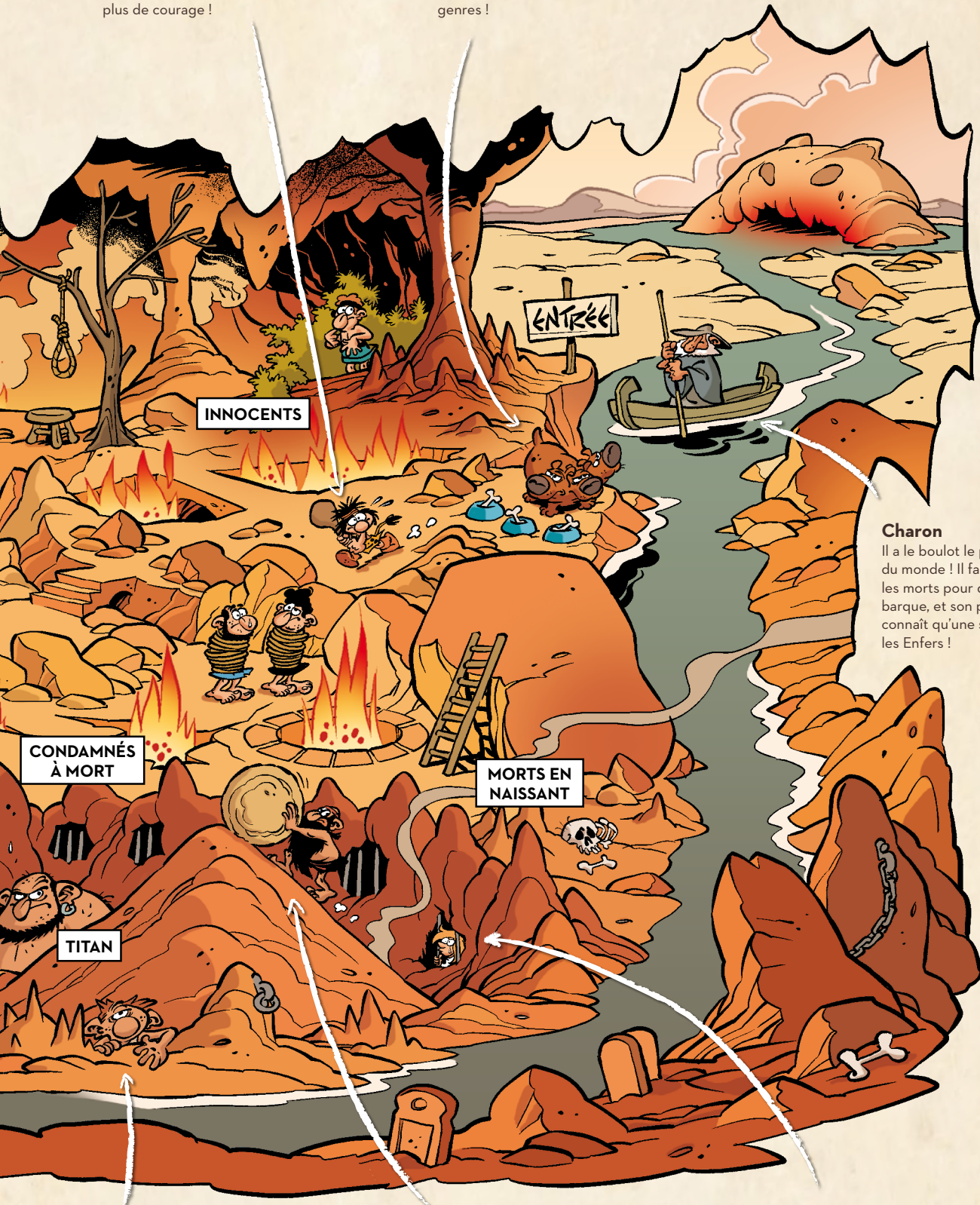
Véritable fournaise cernée de lave incandescente et léchée de flammes gigantesques, il est amusant que le Tartare ait donné son nom à un plat où la viande se mange crue...

Hercule

Hercule a triplé ses précautions pour approcher le chien à trois têtes ! Il a pris trois laisses, trois gamelles, mais il aurait surtout dû emporter trois fois plus de courage !

Cerbère

En vrai, Cerbère est plus moche que méchant. La seule chose qu'il ait jamais attaquée est le fauteuil d'Hadès, fait à base d'os de tous genres !



Charon

Il a le boulot le plus peinarde du monde ! Il fait ramer les morts pour déplacer sa barque, et son parcours ne connaît qu'une seule station : les Enfers !

CONDAMNÉS
À MORT

MORTS EN
NAISSANT

TITAN

Cyclopes

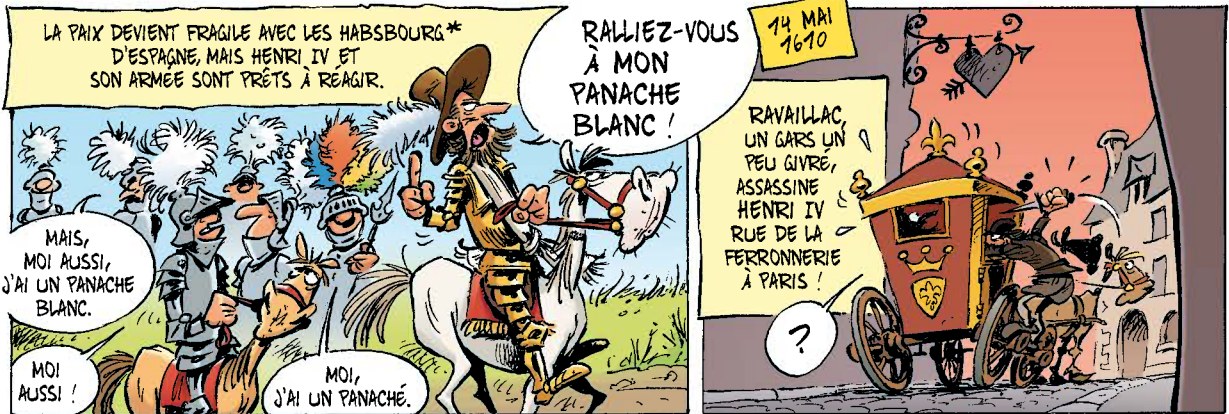
Les cyclopes sont des grands artisans qui ont créé le foudre de Zeus ou le trident de Poséidon. Malgré cela, ils n'ont pas été fichés de se fabriquer un deuxième œil !

Sisyphes

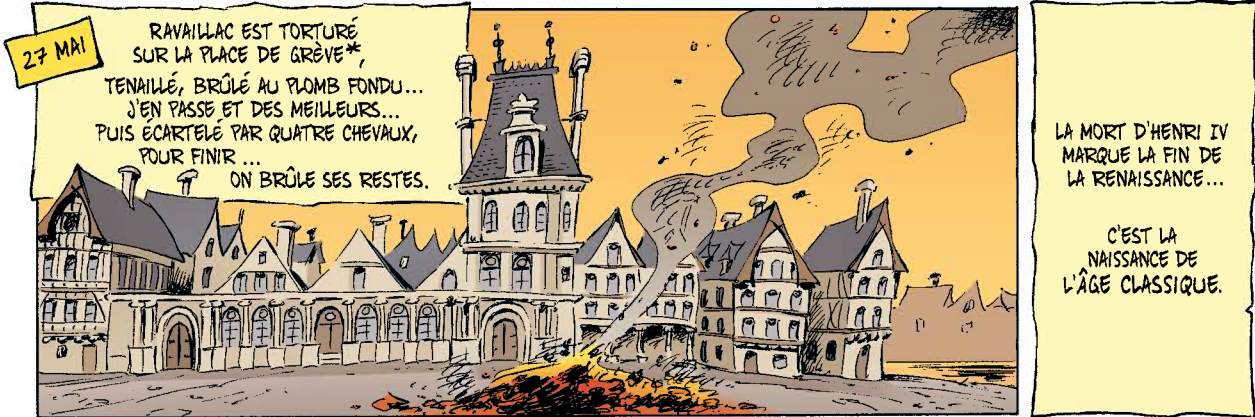
Depuis sa condamnation, Sisyphes a poussé son caillou 600 259 451 fois, mais n'a eu un orteil écrasé qu'à 165 487 210 reprises. Belle performance !

Eurydice

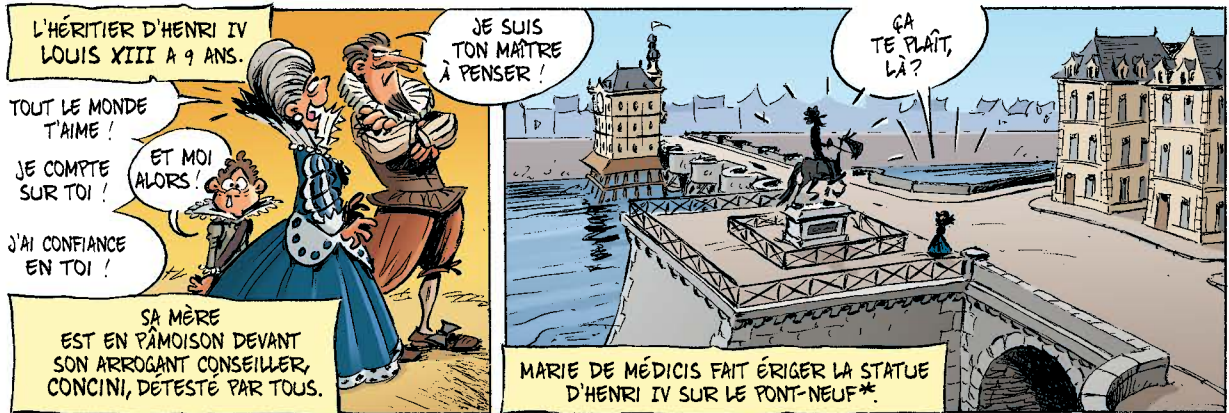
Personne ne sait ce qu'est devenu le serpent qu'a piétiné Eurydice. On peut juste en déduire qu'il ne se laisse pas marcher dessus.



*DESCENDANTS DE CHARLES QUINT.



**L'ACTUELLE PLACE DE L'HÔTEL-DE-VILLE DE PARIS.



*PREMIÈRE STATUE ROYALE SUR LA PLACE PUBLIQUE.



*SA MÈRE ENVAHISSANTE LUI LAISSE SA PLACE.

ON VA LAISSER
TOMBER PROVISOIREMENT
LES ARTS DE LA GUERRE
POUR ABORDER CEUX
DU SPORT.

LA NATATION,
EN
L'OCCURRENCE.



DES
QUESTIONS
AVANT D'ALLER
DANS L'EAU ?

HÉ ! HÉ !
HÉ !

OUI,
BRUNO ?



ON MANGE
QUOI À MIDI ?

À L'EAU
TOUT LE
MONDE !

BON,
MAINTENANT, VOUS
ALLEZ ME FAIRE
DIX LONGUEURS
DE BRASSE !

HÉ ?
HÉ ?

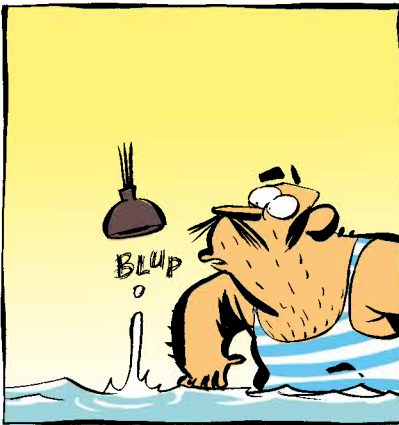


ÉCOUTE-MOI,
BRUNO ! SI C'EST
POUR SAVOIR CE QU'ON
MANGE À MIDI OU BIEN
CE SOIR, JE TE
PROMETS QUE...

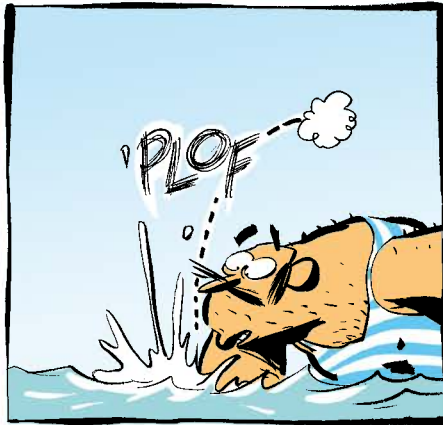
NON, NON,
C'EST JUSTE
QU'IL Y A UN TRUC
QUI ME MORD
LA...



BLUP



'PLOF



" JAMBE !



ET CE SOIR,
ON MANGE
QUOI ?

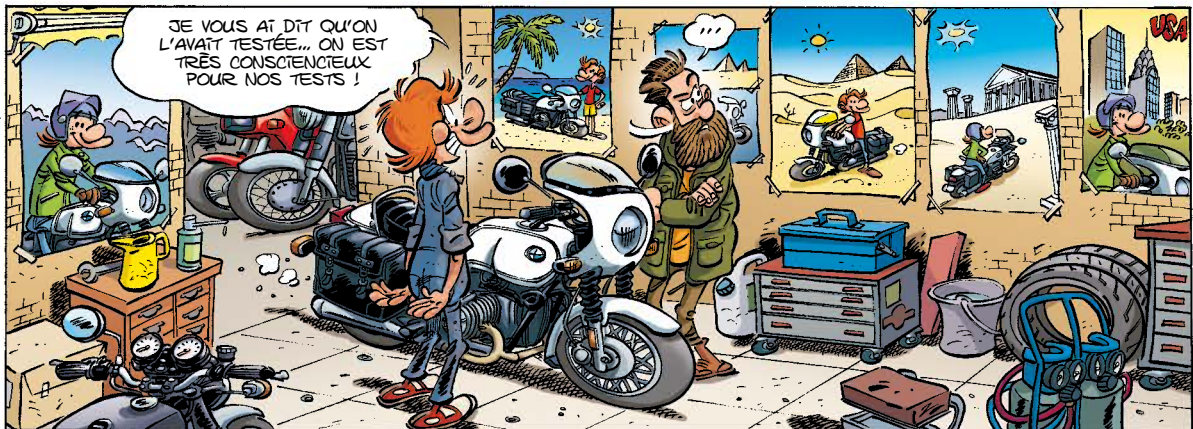
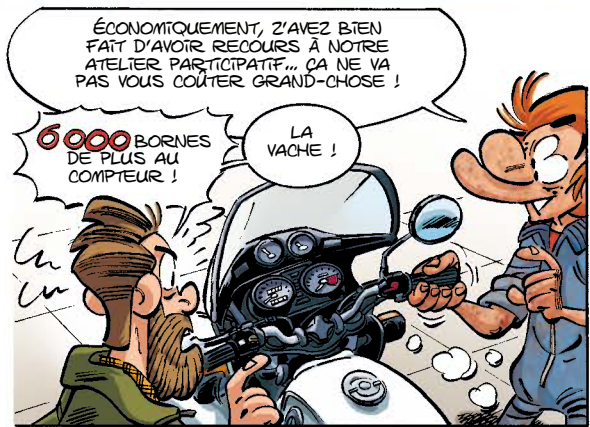
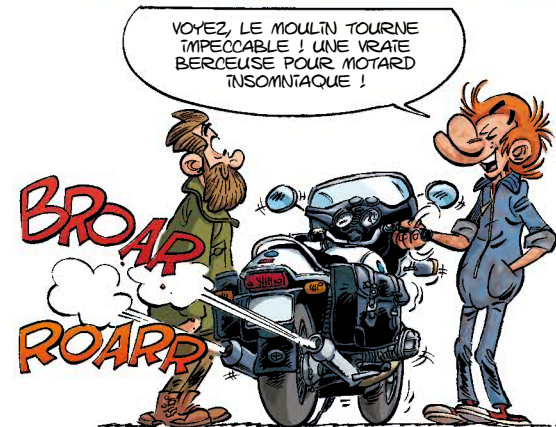
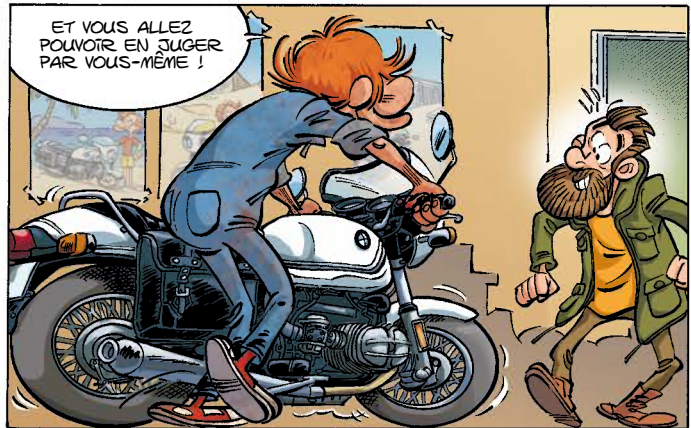
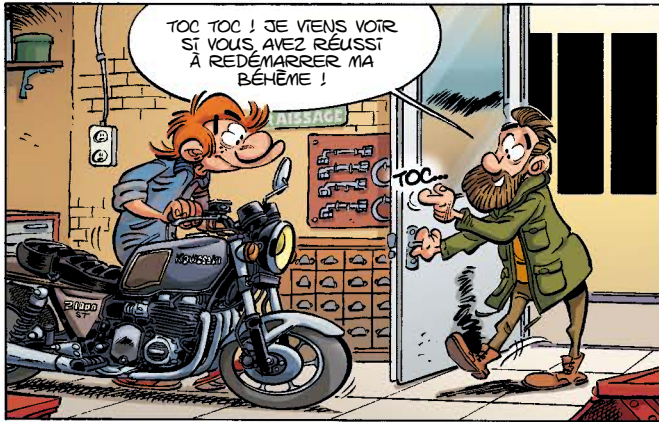
TU POURRAIS
ALLER NAGER À UN
ENDROIT OÙ IL Y A
DES ÉCREVISSES ?

OU DES
POULETS ?

DES
LAPINS ?

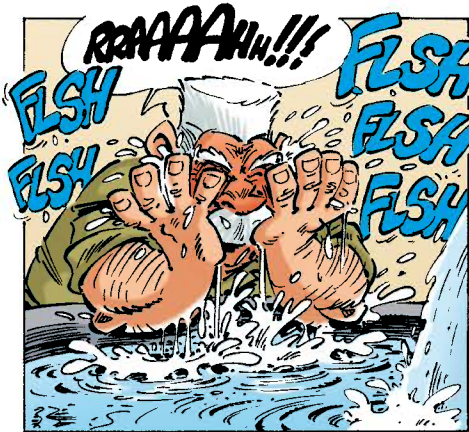
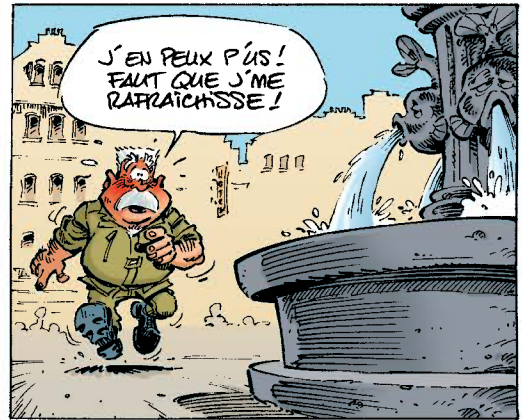
PPF !





Les Fondus de moto © Bamboo Édition - 11 tomes disponibles.

CAZENOVE RICHEZ BLOZ





QUEL VACANCIER ES-TU ?

Ça y est, les vacances sont là ! Enfin ! À toi les journées à te dorer la pilule au soleil. À moins que tu ne préfères dormir toute la journée pour être d'attaque pour des soirées d'enfer. Et les après-midis de visite de l'arrière-pays, ce n'est pas tentant ? Bref, pour y voir plus clair, **Bamboo Mag** te propose un test pour savoir quel type de vacancier tu es et rendre ces vacances encore plus intrépides, tranquilles, spirituelles ou hypersociales. En tout cas, encore plus inoubliables !

1. Les vacances de rêve, c'est...

- ▲ ... avec des potes dans une maison hantée.
- ... un accès illimité à la bibliothèque de Poudlard.
- ❖ ... avec Thomas Pesquet dans sa navette spatiale.
- ... un voyage dans le temps à la cour de Versailles.

2. Les vacances les plus horribles, tu les vois...

- ▲ ... dans le même camping que les Profs.
- ... dans un village de 47 habitants, sans réseau.
- ... en tête-à-tête avec Miss Pipelette.
- ❖ ... avec un barbecue et la pétanque obligatoire tous les jours.

3. Pour toi, des vacances originales, ce serait...

- ... un stage de mix à Ibiza avec David Guetta.
- ... rester à la maison pendant que tout le monde part.
- ▲ ... dans la grotte d'un ours blanc (avec lui dedans).
- ❖ ... une retraite en silence dans un monastère.

4. Avec qui aimerais-tu partir ?

- ▲ Paul Watson, le pirate des mers.
- ❖ Merlin l'Enchanteur.
- Ton meilleur ami / Ta meilleure amie.
- Omar Sy ou Emma Watson.

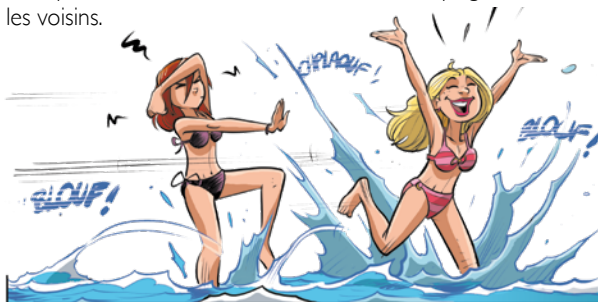


5. Si tu ne devais emporter qu'un seul objet, ce serait...

- ❖ ... un livre de méditation.
- ... tes lunettes de soleil top la classe.
- ... ta crème à bronzer.
- ▲ ... des chaussures de randonnée.

6. Premier plaisir en arrivant sur place ?

- ▲ Sauter : de joie, dans les vagues, à l'élastique...
- Mettre ton tél sur « avion » et ouvrir une chaise longue.
- ❖ Respirer à pleins poumons face au soleil.
- Repérer les cafés, les cours collectifs sur la plage, rencontrer les voisins.



7. Les activités idéales pendant tes vacances, c'est plutôt...

- ❖ ... des randos-philos avec Antoine et Clémentine, les héros du **Journal** où...
- ▲ ... des trails de ouf avec les auteurs des **Runners**.
- ... des ateliers cuisine trop bons avec les Sisters.
- ... du shopping tous les jours avec les Cops.



Un max de ▲, INTRÉPIDE !

Jamais rassasié de sensations, tu as toujours un temps d'avance. Les voyages organisés ou en club, très peu pour toi ! Vive les voyages lointains, les expériences inédites !

Un max de ●, NE PAS DÉRANGER !

Pour toi les vacances c'est avant tout avoir la PAIX, retrouver le calme, se ressourcer. Pas d'horaires, pas de compte à rendre : tranquille !

Un max de ❖, SPIRITUEL !

Tu as soif de comprendre le monde et le cosmos, le pourquoi du comment. La planète, la protection de l'environnement et des animaux t'inspirent. À toi les vacances équitables, qui ont du sens.

Un max de ■, HYPERSOCIABLE !

Nouvelles rencontres, papotage pendant des heures, photos, selfies : tu adores communiquer ton plaisir à ton entourage. À toi les vacances actives, en collectif bien sûr !

8. Au restaurant, tu commandes plutôt...

- ▲ ... la spécialité du chef.
- ❖ ... un menu équilibré et bio.
- ... un plat sur le pouce.
- ... un plateau à partager.

9. En soirée, au camping, tu dances volontiers sur...

- ... *La Macarena* ou *La Chenille*.
- ... de la musique électronique.
- ▲ ... tout ce qui passe. L'essentiel est de s'amuser.
- ❖ ... rien du tout. Tu préfères regarder les autres danser.



10. Si tu étais un héros de roman, tu serais...

- ▲ ... Gulliver.
- ... Harry Potter.
- ... Quasimodo.
- ❖ ... Gandalf.

11. La seule chose qui pourrait gâcher tes vacances ?

- ❖ Un tsunami.
- Pas d'argent de poche pour sortir.
- ▲ Une entorse.
- Trop de monde partout.



Le jour où il a suivi sa valise

L'histoire de Clémentine est terminée, mais le duo de scénaristes BeKa, le dessinateur Marko et la coloriste Maëla Cosson n'en ont pas fini avec leur exploration du bien-être intérieur et de l'accomplissement de soi. Pour notre plus grand bonheur.

Dans cette nouvelle aventure, Guillaume et sa compagne Solène se joignent à un « voyage méditatif » à Bali. Mais à l'arrivée, plusieurs bagages ont été égarés... Guillaume propose de les attendre seul pour éviter que tout le monde reste bloqué pour une durée indéterminée, avant de rejoindre le reste du groupe par ses propres moyens.

Les bagages arrivent deux jours plus tard. Et c'est un papi balinais, Dharma, qui est chargé de les ramener au groupe, sur son vieux pick-up bringuebalant. Guillaume prend la route avec lui. Parsemé d'étapes insolites, de rencontres et de surprises, de pannes... le simple transport de bagages devient une véritable école de la vie, ponctuée d'histoires de sagesse.

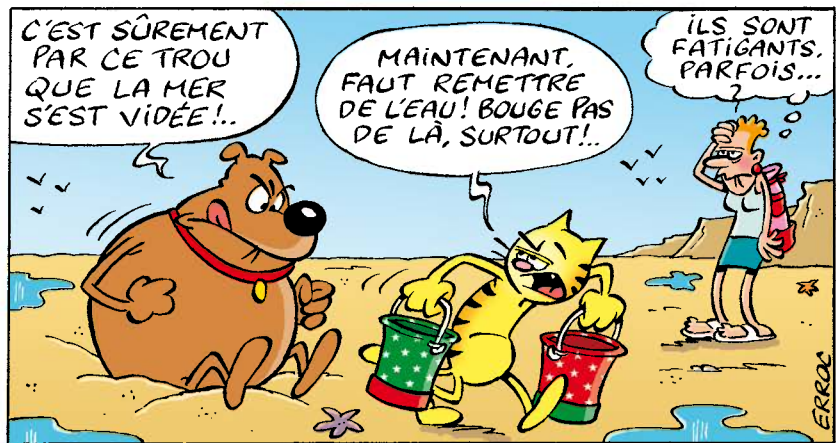
Lors d'une étape, Guillaume rencontre Naori, une Japonaise « évaporée » (qui a organisé sa propre disparition suite à une dépression). Leur rencontre va faire prendre conscience de certains de ses problèmes à Guillaume. Sa vision de lui-même et du monde en sera changée à tout jamais... car après tout, n'est-ce pas ce que l'on croit qui devient notre réalité ?

Ce tome 4 signe le début d'une nouvelle aventure, emmenée par un nouveau protagoniste. Mais nous retrouvons tout ce qui a fait le charme et le succès des trois premiers tomes : des dessins et des couleurs qui nous transportent à chaque case, **une histoire pleine d'espoir et de réflexion sur la vie et le monde qui nous entoure, et surtout un sentiment de bien-être qui perdure quand on a refermé l'album.**



Le jour où il a suivi sa valise
Tome 4, histoire complète,
de BeKa, Marko & Cosson,
Sortie en août
72 pages, 14,50 €







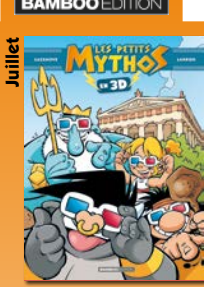


BAMBOO ÉDITION



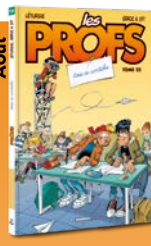
> L'ÉCHO DE LA JUNGLE
Tome 1

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-6201-5
Code hachette : 66 2427 2



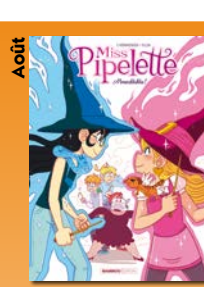
> LES PETITS MYTHOS EN 3D

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-6830-7
Code hachette : 66 2648 6



> LES PROFS
Tome 22

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-6717-1
Code hachette : 40 3580 0



> MISS PIPELETTE
Tome 2

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-4453-0
Code hachette : 73 4517 0



> CATH & SON CHAT
Tome 9

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-6718-8
Code hachette : 40 3776 8



> LE JOUR OÙ IL A SUIVI SA VALISE
Tome 4

Prix : 15,90 €
ISBN : 978-2-8189-6720-1
Code hachette : 40 3801 4



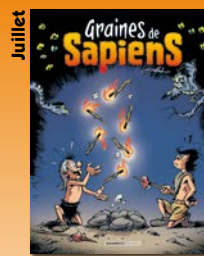
NOUVELLES ÉDITIONS

Cahiers pédagogiques, pages inédites, bonus... retrouvez ces albums dans de nouvelles éditions.



> BASKET DUNK
Tome 5

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-6711-9
Code hachette : 40 3543 1



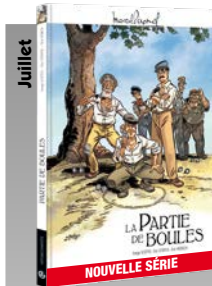
> GRAINES DE SAPIENS
Tome 2

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-6773-7
Code hachette : 66 2414 9



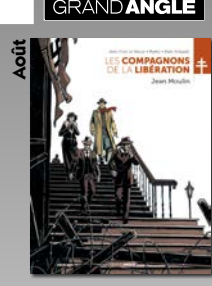
> JEU DE GAMINS
Tome 4

Prix : 10,95 €
ISBN : 978-2-8189-7532-9
Code hachette : 75 5026 5



> LA PARTIE DE BOULES
Histoire complète

Prix : 14,50 €
ISBN : 978-2-8189-6716-4
Code hachette : 41 3687 1



> LES COMPAGNONS DE LA LIBÉRATION
JEAN MOULIN

Prix : 14,50 €
ISBN : 978-2-8189-6728-7
Code hachette : 41 6578 5



GRAND ANGLE

DOKI DOKI



> MES VOISINS LES ESPRITS
Vol. 1

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6844-4
Code hachette : 66 1589 9



> SUN-KEN ROCK Edition deluxe
Vol. 4

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6761-4
Code hachette : 41 8781 5



> THE RISING OF THE SHIELD HERO - Vol. 12

Prix : 6,95 €
ISBN : 978-2-8189-6938-0
Code hachette : 66 1626 8



> 50 NUANCES DE GRAS
Vol. 2

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6839-0
Code hachette : 66 1639 1



> FÉLIN POUR L'AUTRE
Vol. 3

Prix : 6,95 €
ISBN : 978-2-8189-6848-2
Code hachette : 66 1663 7



> CLASSROOM FOR HEROES
Vol. 4

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6816-1
Code hachette : 66 2229 8



> STRANGE FRUIT
Vol. 1

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6820-8
Code hachette : 66 3103 9



> STRANGE FRUIT
Vol. 2

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6821-5
Code hachette : 66 3091 6



> BATTLE GAME IN 5 SECONDS
Vol. 7

Prix : 6,95 €
ISBN : 978-2-8189-6846-8
Code hachette : 66 3079 3



> BUCHIMARU CHAOS
Vol. 3

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6837-6
Code hachette : 66 3067 0



> FREYA
Vol. 2

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6843-7
Code hachette : 66 3054 7



LES ROMANS



> LES SISTERS
Volume 19

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6714-0
Code hachette : 41 3650 2



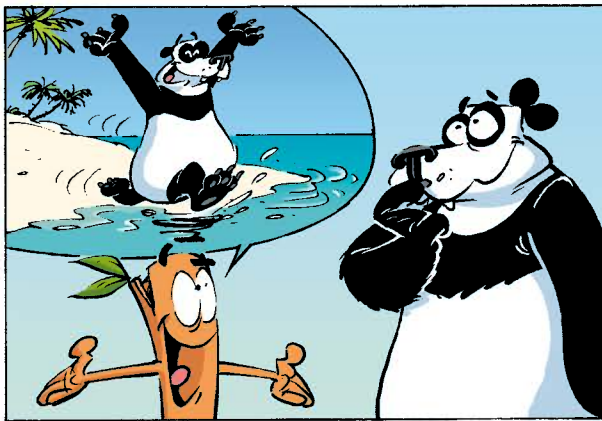
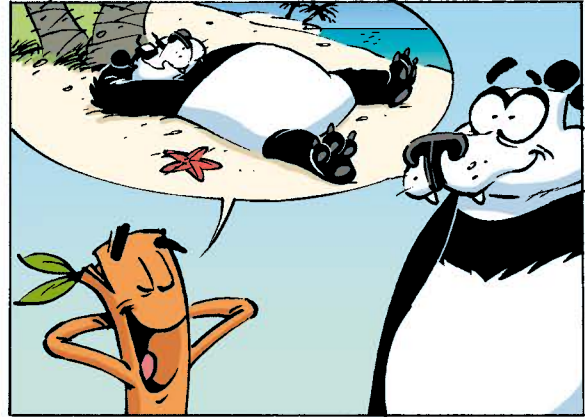
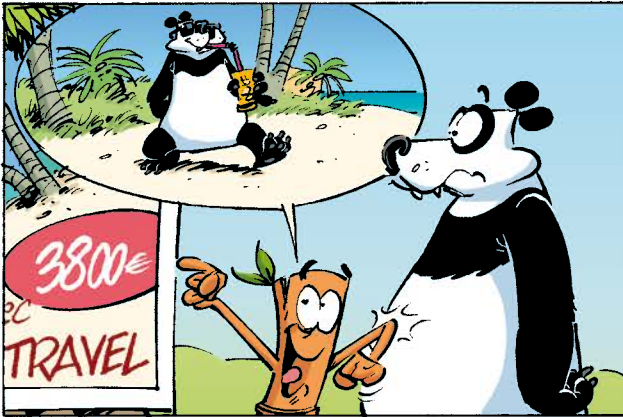
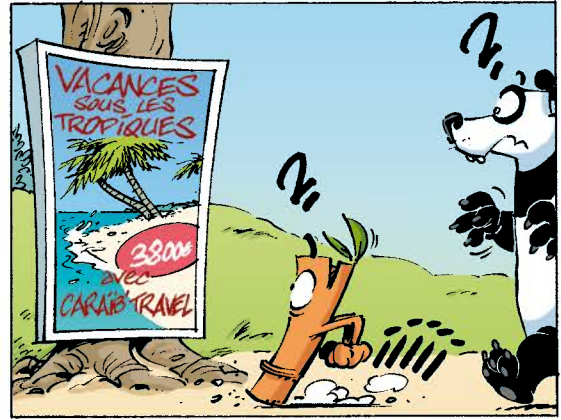
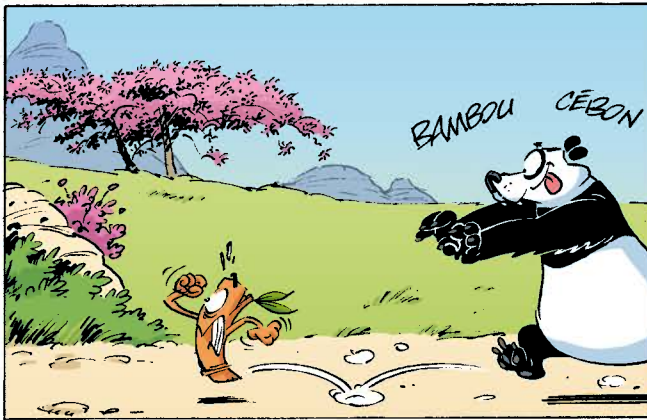
> LES SISTERS
Volume 20

Prix : 7,50 €
ISBN : 978-2-8189-6715-7
Code hachette : 41 3662 5



Le Panda et le Bamboo

Scénario : **Erroc**
Dessins : **Jenfèvre**



ERROC & JENFEVRE Le Panda et le Bamboo © Bamboo Édition

